

## Návod k obsluze a montáži Kombinace chladničky s mrazničkou



Před umístěním, instalací a uvedením přístroje do provozu si **bezpodmínečně** pročtěte tento návod k obsluze a montáži.  
Ochráníte tak sebe a zabráníte škodám.

# Obsah

---

<b>Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění</b> .....	5
<b>Váš příspěvek k ochraně životního prostředí</b> .....	14
<b>Úspora energie</b> .....	15
<b>Popis přístroje</b> .....	17
Ovládací panel .....	17
Indikační LED diody a symboly na displeji .....	18
<b>Příslušenství</b> .....	20
Dodávané příslušenství .....	20
Příslušenství k dokoupení .....	21
<b>První uvedení do provozu</b> .....	23
Před prvním použitím .....	23
Čištění přístroje .....	23
<b>Zapnutí a vypnutí přístroje</b> .....	24
Obsluha přístroje .....	24
Zapnutí přístroje .....	24
Vypnutí celého přístroje .....	25
Při delší nepřítomnosti .....	25
<b>Správná teplota</b> .....	26
... v chladičí zóně .....	26
... v mrazicí zóně .....	26
Ukazatel teploty .....	27
Nastavení teploty .....	27
Možné nastavené hodnoty teploty .....	27
<b>Použití funkce supermrazení, superchlazení a DynaCool</b> .....	28
Funkce supermrazení ❄ .....	28
Funkce superchlazení ❄ .....	29
Funkce DynaCool 🌀 .....	29
Zapnutí nebo vypnutí požadované funkce .....	30
<b>Teplotní alarm a alarm dvířek</b> .....	31
Teplotní alarm .....	31
Alarm dvířek .....	32
<b>Provedení dalších nastavení</b> .....	33
Provedení dalších nastavení .....	33
Přehled nastavení .....	33
Režim sabat .....	33
Změna jednotky teploty (°C/°F) .....	34

Zapnutí/vypnutí zablokování .....	35
<b>Skladování potravin v chladicí zóně</b> .....	36
Různé oblasti chlazení.....	36
Nevhodné pro chladicí zónu.....	37
Upozornění pro nákup potravin.....	37
Správné skladování potravin .....	37
Misky na ovoce a zeleninu .....	37
Potraviny bohaté na bílkoviny.....	37
<b>Uspořádání vnitřního prostoru chladicí zóny</b> .....	38
Přemístění odkládacích ploch .....	38
Přemístění držáku lahví.....	38
Vyjmutí misek na ovoce a zeleninu vedených na kolečkách.....	39
Přemístění úložné police / přihrádky na lahve .....	39
Přesunutí držáku lahví .....	40
Přemístění pachového filtru.....	40
<b>Zmrazování a uchovávání</b> .....	41
Maximální mrazicí kapacita .....	41
Co se stane při zmrazení čerstvých potravin? .....	41
Uchovávání hotových hluboce zmrazených jídel .....	41
Jak potraviny zmrazíte sami .....	42
Doba skladování zmrazených potravin.....	44
Uspořádání vnitřního prostoru.....	45
Použití příslušenství.....	45
<b>Odmrazování</b> .....	47
<b>Čištění a ošetřování</b> .....	48
Upozornění k čisticímu prostředku.....	48
Příprava přístroje na čištění .....	49
Čištění vnitřního prostoru a příslušenství .....	50
Čištění čelní stěny a bočních stěn přístroje.....	51
Čištění těsnění dvířek .....	52
Uvedení přístroje do provozu po čištění.....	52
Výměna pachového filtru.....	53
<b>Co udělat, když ...</b> .....	54
<b>Příčiny hluků</b> .....	61
<b>Servisní služba</b> .....	62
Kontakt při závadách .....	62
Databáze EPREL .....	62

# Obsah

---

Záruka .....	62
<b>Instalace</b> .....	63
Pokyny pro umístění .....	63
Umístění side-by-side .....	63
Místo instalace .....	63
Větrání a odvětrávání .....	64
Omezovač otevření dvířek .....	64
Montáž přiložených distančních stěnových opěrek .....	64
Umístění přístroje .....	65
Vestavba přístroje do kuchyňské linky .....	67
Rozměry přístroje .....	68
Změna směru otvírání dvířek .....	70
Vyrovnaní dvířek přístroje .....	81
Elektrické připojení .....	82

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné používání však může vést k poranění osob a věcným škodám.

Než přístroj uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození přístroje.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, abyste si bezpodmínečně přečetli a dodržovali kapitolu věnovanou instalaci přístroje a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

## Používání ke stanovenému účelu

► Příklad: Přístroj je určený pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako například

- v prodejnách, kancelářích a podobných pracovních prostředích
- v zemědělských usedlostech
- v hotelech, motelech, penzionech a dalších typických obytných prostorách pro zákazníky.

Tento přístroj není určený k používání venku.

► Používejte přístroj výhradně v domácnosti k chlazení a uchování potravin a k uchování zmrazených potravin, k mrazení čerstvých potravin a k přípravě ledu.

Všechny ostatní účely použití jsou nepřijatelné.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

▶ Příklad není vhodný pro skladování a chlazení medikamentů, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek nebo produktů podle směrnice o zdravotnických prostředcích. Nesprávné použití přístroje může vést k poškození uskladněného zboží nebo jeho zkažení. Dále přístroj není vhodný pro provoz v oblastech ohrožených výbuchem.

Miele neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

▶ Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné přístroj bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí přístroj obsluhovat bez dozoru jen tehdy, pokud byly instruovány ohledně bezpečného používání a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

### Děti v domácnosti

▶ Děti mladší osmi let se nesmí samy bez dozoru pohybovat v blízkosti přístroje.

▶ Děti starší osmi let smí přístroj používat bez dozoru jen tehdy, když jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

▶ Děti nesmí přístroj bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

▶ Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti přístroje. Nikdy jim nedovolte, aby si s přístrojem hrály.

▶ Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

## Technická bezpečnost

► Okruh chladiva je zkontrolovaný ohledně nepropustnosti. Přístroj vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům a odpovídajícím směrnici EU.



► Tento přístroj obsahuje chladivo izobutan (R600a), vysoce ekologický přírodní plyn, ale hořlavý. Toto chladivo nepoškozuje ozonovou vrstvu a nezhoršuje skleníkový jev.

Použití tohoto ekologického chladiva vedlo k částečnému zvýšení provozních hluků. Vedle provozního hluku kompresoru se mohou vyskytovat hluky vyvolané prouděním v celém okruhu chladiva. Těmto jevům se bohužel nedá vyhnout, nemají však vliv na výkonnost přístroje.

Při přepravě a při vestavbě nebo umístění přístroje dbejte na to, aby se nepoškodily součásti okruhu chladiva. Vystřikující chladivo může vést k poranění očí.

Při poškození:

- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo zápalnými zdroji.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Několik minut větrejte místnost, ve které přístroj stojí.
- Informujte servisní službu.

► Čím více chladiva je v přístroji, tím větší musí být místnost, ve které bude přístroj umístěn. Při případném úniku v příliš malých místnostech se může vytvářet hořlavá směs plynu se vzduchem. Na 11 g chladiva musí mít místnost velikost nejméně 1 m<sup>3</sup>. Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku uvnitř přístroje.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Připojovací údaje (jištění, frekvence, napětí) uvedené na typovém štítku přístroje musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se přístroj nepoškodil. Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.
- ▶ Elektrická bezpečnost přístroje je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Toto základní bezpečnostní opatření musí být k dispozici. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.
- ▶ Spolehlivý a bezpečný provoz přístroje je zaručen pouze tehdy, pokud je přístroj připojen k veřejné rozvodné síti.
- ▶ Když je poškozené připojovací vedení, musí je vyměnit pracovník pověřený společností Miele, aby nebyl uživatel vystaven nebezpečím.
- ▶ Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Přístroj pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.
- ▶ Když se dostane vlhkost k součástem pod napětím nebo přívodnímu síťovému kabelu, může to vést ke zkratu. Přístroj proto neprovazujte v oblastech ohrožených vlhkostí nebo stříkající vodou (např. v garáži, prádelně).
- ▶ Tento přístroj nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).
- ▶ Poškozený přístroj může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho ohledně rozpoznatelných poškození. Poškozený přístroj nikdy neuvádějte do provozu.
- ▶ Tento přístroj není určený k používání jako vestavný přístroj.
- ▶ Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být přístroj odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když:



## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
  - jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo
  - je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U pří-  
vodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elek-  
trické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.
- ▶ Neodborně provedené práce spojené s instalací, údržbou nebo opravami mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Práce spojené s instalací a údržbou jakož i opravy smí provádět pouze autorizovaní odborníci pověřeni společností Miele.
- ▶ Opravy přístroje smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak zaniká nárok na záruku.
- ▶ Vadné díly smíte nahradit jen originálními náhradními díly Miele. Jen u těchto dílů Miele ručí za to, že v plném rozsahu splňují bezpečnostní požadavky.
- ▶ Tento přístroj je kvůli zvláštním požadavkům (například ohledně teploty, vlhkosti, chemické odolnosti, odolnosti proti otěru a vibracím) vybavený speciální žárovkou. Tato žárovka se smí používat jen ke stanovenému účelu. Žárovka není vhodná pro osvětlení místnosti. Výměnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník pověřený společností Miele nebo servisní služba Miele. V tomto přístroji je několik světelných zdrojů, které vykazují třídu energetické účinnosti nejméně G.

### Provozní zásady

- ▶ Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje. Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru, takže přístroj nedokáže udržet potřebnou teplotu.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Větrací a odvětrávací profily nesmí být přikryty nebo zastavěny. Nebylo by pak zajištěno bezvadné vedení vzduchu. Vzrostla by spotřeba energie a nebylo by možné vyloučit poškození součástí.
- ▶ Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, dbejte na to, aby se případně vyteklý tuk nebo olej nedostal do styku s plastovými díly přístroje. V plastu by mohly vzniknout trhliny a mohl by popraskat nebo se roztrhnout.
- ▶ Nebezpečí požáru a výbuchu. Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Zápalné směsi plynů se mohou vznítit elektrickými součástmi.
- ▶ Nebezpečí výbuchu. Neprovozujte v přístroji žádná elektrická zařízení (např. na výrobu zmrzliny). Může docházet k jiskření.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. V mrazicí zóně neuchovávejte plechovky a lahve s nápoji obsahujícími oxid uhličitý nebo tekutiny, které mohou zmrznout. Plechovky nebo lahve mohou prasknout.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Lahve, které umístíte do mrazicí zóny, aby se rychle vychladily, nejpozději za jednu hodinu opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.
- ▶ Nebezpečí úrazu. Zmražených potravin a kovových dílů se nedotýkejte mokřýma rukama. Ruce mohou přimrznout.
- ▶ Nebezpečí úrazu. Nikdy nedávejte do úst kostky ledu nebo nanuky, zvláště vodové, přímo po vyjmutí z mrazicí zóny. Vlivem velmi nízké teploty zmrazených potravin může dojít k přimrznutí rtů nebo jazyka.
- ▶ Nezmrazujte znovu částečně nebo úplně rozmrazené potraviny. Spotřebujte je co nejrychleji, protože potraviny ztrácí nutriční hodnotu a kazí se. Rozmrazené potraviny můžete po uvaření nebo upečení opět zmrazit.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

▶ Při požití dlouho skladovaných potravin hrozí nebezpečí otravy jídlem.

Doba uskladnění závisí na mnoha faktorech jako na stupni čerstvosti, jakosti potravin a na teplotě při skladování. Dbejte na datum trvanlivosti a pokyny pro uskladnění od výrobců potravin!

## Pro nerezové přístroje platí:

▶ Na plochu z nerez oceli nelepte papírky s poznámkami, průhlednou lepicí pásku, krycí lepicí pásku nebo jiná lepidla. Povlakovaná plocha z nerez oceli se lepidly poškodí a ztratí ochranný účinek proti znečištění.

▶ Plocha je odolná proti poškrábání. Dokonce i magnety mohou způsobit poškrábání.

## Příslušenství a náhradní díly

▶ Používejte výhradně originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, zaniká jakákoli záruka a/nebo ručení poskytované společností Miele.

▶ Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou, záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho přístroje.

## Čištění a ošetřování

▶ Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.  
V průběhu času by došlo ke zteření těsnění.

▶ Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění a odmrazování přístroje nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

▶ Špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami poškodí chladicí systém a přístroj přestane fungovat. Proto takové předměty nepoužívejte na

- odstraňování vrstev námrazy a ledu,

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- vyjímání přimrzlých misek na led a potravin.
- ▶ Na odmrazování do přístroje nikdy nedávejte elektrická topná zařízení nebo svíčky. Poškodily by se plasty.
- ▶ Nepoužívejte spreje na odmrazování nebo odmrazovače. Mohou vytvářet výbušné plyny, obsahovat rozpouštědla a hnací látky poškozující plasty nebo být zdraví škodlivé.

### Přeprava

- ▶ Přepravujte přístroj vždy ve vzpřímené poloze a v přepravním obalu, aby nedošlo ke škodám.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Přístroj přepravujte s pomocníkem, protože je velmi těžký.

## Likvidace Vašeho starého přístroje

- ▶ Případně zničte zámek dvířek svého starého přístroje. Zabráníte tak hrajícím si dětem, aby se uzamkly a ohrozily svůj život.
- ▶ Vystřikující chladivo může vést k poranění očí! Nepoškozte součásti chladicího okruhu např.
  - propíchnutím kanálů chladiva ve výparníku,
  - zalomením potrubí,
  - odškrábáním povrchových vrstev.

### Symbol na kompresoru (podle modelu)

Toto upozornění má význam jen pro recyklaci. V normálním provozu nehrozí nebezpečí.



- ▶ Olej v kompresoru může být při požití a vniknutí do dýchacích cest smrtelně nebezpečný.

# Váš příspěvek k ochraně životního prostředí

---

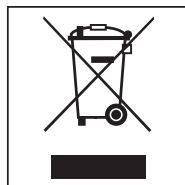
## Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možností jejich likvidace, a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Váš specializovaný prodejce odebere obal zpět.

## Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Místo toho využijte oficiální sběrná a vratná místa pro odevzdávání a zuzitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společností Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji.

Dbajte na to, aby se až do odvozu k odborné, ekologické likvidaci nepoškodila potrubí Vašeho přístroje.

Tak je zajištěno, že chladivo obsažené v okruhu chladiva a olej nacházející se v kompresoru nemohou uniknout do životního prostředí.

Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí. O tom Vás informuje návod k obsluze a montáži v kapitole „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

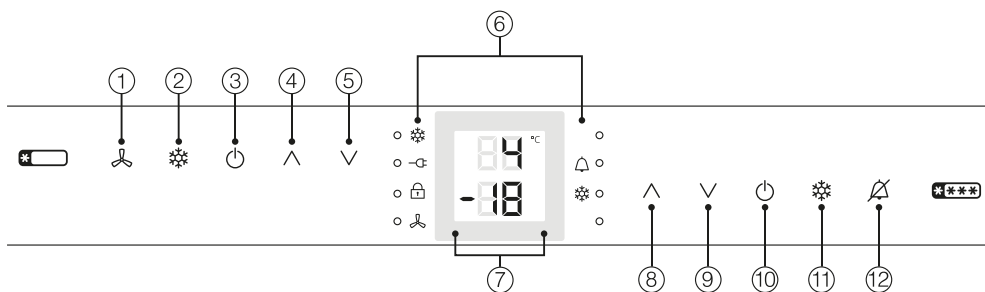
# Úspora energie

	<b>normální spotřeba energie</b>	<b>zvýšená spotřeba energie</b>
<b>umístění/údržba</b>	Ve větraných místnostech.	V uzavřených, nevětraných místnostech.
	Chráněno před přímým slunečním zářením.	Při přímém slunečním záření.
	Ne vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).	Vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).
	Při ideální teplotě v místnosti kolem 20 °C.	Při vysoké teplotě v místnosti od 25 °C.
	Nepřikryvejte větrací a odvětrávací profily a pravidelně z nich odstraňujte prach.	Při přikrytých nebo zaprášených větracích a odvětrávacích profilech.
	Kompresor a kovovou mřížku (výměník tepla) na zadní straně přístroje nejméně jednou za rok očistěte od prachu.	Při usazeninách prachu na kompresoru a kovové mřížce (výměníku tepla).
<b>nastavení teploty</b>	chladičí zóna 4 až 5 °C	Čím nižší je nastavená teplota, tím vyšší je spotřeba energie!
	mrazicí zóna -18 °C	





## Ovládací panel



### Senzorová tlačítka pro nastavení chladicí zóny

- ① zapnutí/vypnutí funkce DynaCool
- ② zapnutí/vypnutí funkce superchlazení
- ③ zapnutí celého přístroje/vypnutí chladicí zóny
- ④ nastavení teploty (∧ pro teplejší)
- ⑤ nastavení teploty (∨ pro chladnější)

⑥ indikační LED diody (vysvětlení viz tabulka „Indikační LED diody“)

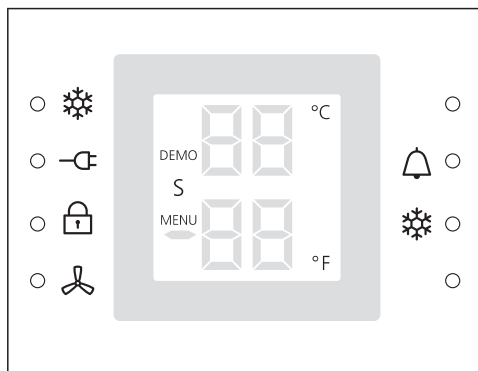
⑦ displej s ukazateli teploty a symboly (symboly se zobrazují jen při použití; vysvětlení viz tabulka „Ukazatel/symbol na displeji“)

### Senzorová tlačítka pro nastavení mrazicí zóny

- ⑧ nastavení teploty (∧ pro teplejší)
- ⑨ nastavení teploty (∨ pro chladnější)
- ⑩ zapnutí/vypnutí celého přístroje
- ⑪ zapnutí/vypnutí funkce supermrazení
- ⑫ vypnutí varovného tónu při teplotním alarmu příp. alarmu dvířek, při výpadku sítě

# Popis přístroje

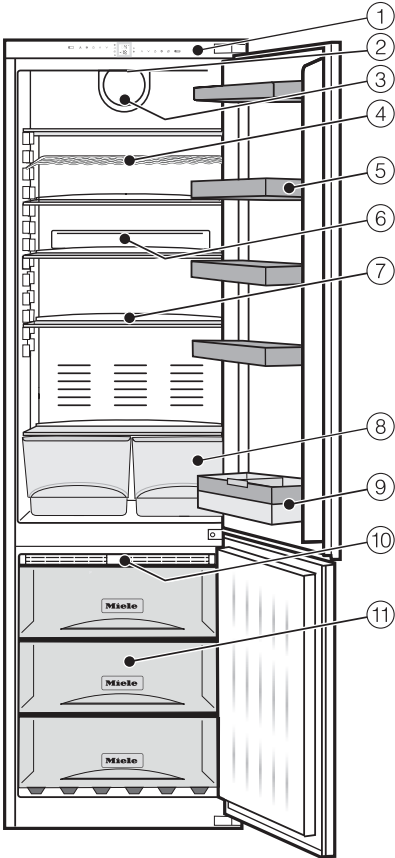
## Indikační LED diody a symboly na displeji



indikační LED		význam
	superchlazení (symbol vlevo)/supermrazení (symbol vpravo)	Funkci lze zvolit podle chlazené zóny (viz „Použití funkce supermrazení, superchlazení a DynaCool“).
	výpadek sítě	bliká při výpadku sítě
	zablokování	pojistka před nechtěným vypnutím
	DynaCool	Funkci lze zvolit (viz „Použití funkce supermrazení, superchlazení a DynaCool“).
	alarm	bliká při alarmu dveřík příp. teplotním alarmu

zobrazení/symbol na displeji		význam
DEMO	výstavní provoz	Byl aktivován výstavní provoz (viz „Co udělat, když ... – Hlášení na displeji“).
S	Režim sabat	Zapnutí a vypnutí režimu sabat
MENU	nastavovací režim	svítí, když se provádějí nastavení
°C	jednotka teploty	Nastavení z výroby °C, lze je změnit na °F

# Popis přístroje



- ① ovládací panel s displejem
- ② vnitřní osvětlení
- ③ ventilátor
- ④ držák lahví
- ⑤ přihrádka na vejce / úložná police
- ⑥ držák s pachovým filtrem (Active AirClean)
- ⑦ odkládací plocha
- ⑧ misky na ovoce a zeleninu
- ⑨ přihrádka na lahve s držákem lahví
- ⑩ modul NoFrost
- ⑪ mrazicí zásuvky

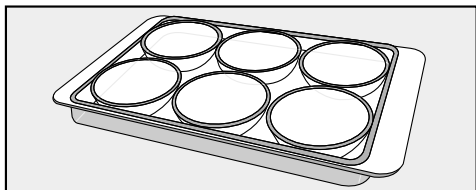
Pro snadnější umístění přístroje jsou na jeho zadní straně nahoře přepravní úchyty a dole přepravní kolečka.

Na tomto obrázku je příklad modelu přístroje.

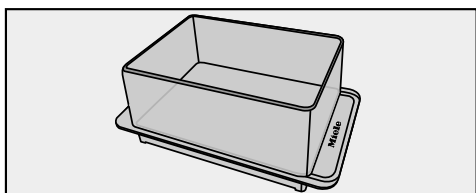
# Příslušenství

## Dodávané příslušenství

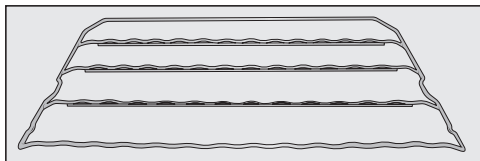
### Příhrádka na vajíčka



### Dóza na máslo



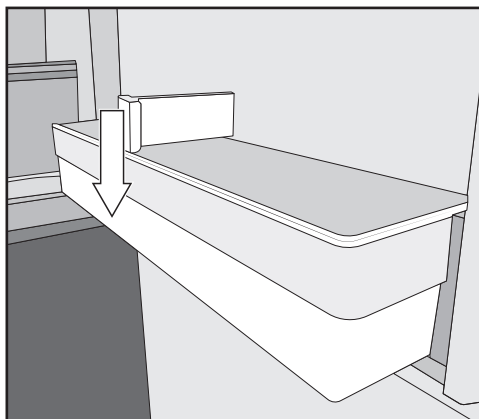
### držák lahví



S držákem lahví můžete v chladicí zóně uskladnit lahve ve vodorovné poloze a tím šetřit místo.

Držák lahví můžete do chladicí zóny umístit různě.

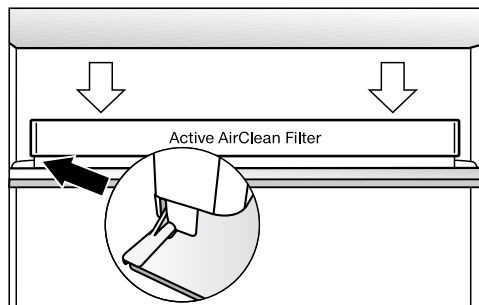
### Držák lahví



Připevněte držák lahví na příhrádce na lahve.

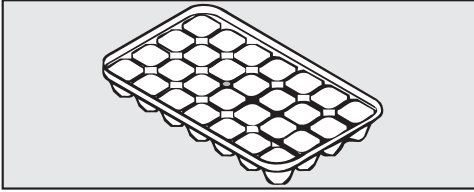
Držák lahví můžete posunout doprava nebo doleva. Tak lahve lépe drží při otvírání a zavírání dvírek přístroje.

### Pachový filtr s držákem KKF-FF (Active AirClean)

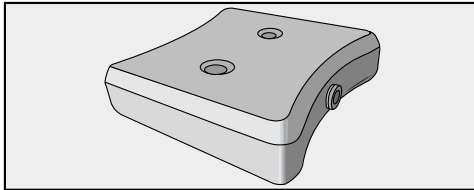


Tento pachový filtr neutralizuje nepříjemné zápachy v chladicí zóně a zajišťuje tak lepší jakost vzduchu.

## Miska na led



## Akumulátor chladu



Akumulátor chladu zabraňuje rychlému nárůstu teploty v mrazicí zóně v případě výpadku elektrického proudu. Můžete tak prodloužit dobu skladování.

Přibližně po 24 hodinách doby uložení je akumulátor chladu schopen podat maximální chladicí výkon.

## Příslušenství k dokoupení

V sortimentu Miele je k dostání účelné příslušenství a čisticí a ošetřovací prostředky sladěné s přístrojem.

### Univerzální utěrka z mikrovlákna

Utěrka z mikrovlákna pomáhá při odstraňování otisků prstů a mírných znečištění na nerezových čelech, panelech přístrojů, oknech, nábytku, oknech aut atd.

### Sada utěrek MicroCloth

Sada utěrek MicroCloth se skládá z univerzální utěrky, utěrky na sklo a utěrky pro dosažení vysokého lesku. Utěrky jsou zvláště odolné proti roztržení a opotřebení. Díky svým velmi jemným mikrovláknům dosahují utěrky vysokého čisticího výkonu.

### Výměnný pachový filtr KKF-RF (Active AirClean)

K dostání jsou vhodné výměnné filtry do držáku. Doporučuje se jednou za 6 měsíců provést výměnu pachových filtrů.

## Příslušenství

---

### **Pachový filtr s držákem KKF-FF (Active AirClean)**

Pachový filtr neutralizuje nepříjemné zápachy v chladicí zóně a stará se tak o lepší kvalitu vzduchu.

Příslušenství k dokoupení si můžete objednat v internetovém obchodu Miele. Tyto výrobky obdržíte také prostřednictvím servisní služby Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) a u Vašeho specializovaného prodejce Miele.

## Před prvním použitím

### Obalový materiál

- Odstraňte všechny obalový materiál z vnitřního prostoru.

### Odstranění ochranné fólie

Lišty z nerez oceli na úložných policích a odkládacích plochách jsou opatřené ochrannou fólií, která slouží jako ochrana při přepravě. Navíc jsou ochrannou fólií opatřena dvířka přístroje a případně také boční stěny.

- Ochrannou fólii odstraňte až po umístění přístroje.

### Čištění přístroje

V této souvislosti dbejte prosím bezpodmínečně příslušných pokynů v kapitole „Čištění a ošetřování“.

- Čistěte vnitřek skříně a příslušenství.

# Zapnutí a vypnutí přístroje

---

## Obsluha přístroje


U tohoto přístroje k obsluze stačí, když se dotknete prstem sensorových tlačítek.

## Zapnutí přístroje

Oběma tlačítky zap./vyp. můžete zapnout chladicí a mrazicí zónu současně.


Aby byla teplota dostatečně nízká, nechte přístroj před prvním vložením potravin asi 3–5 hodin (podle teploty okolí) předchladit.

Potravinu dávejte do mrazicí zóny až poté, co teplota dostatečně klesne (min. -18 °C).

- Tiskněte jedno z obou tlačítek zap./vyp. , dokud se nerozsvítí ukazatele teploty na displeji.

Přístroj je zapnutý a rozsvítí se vnitřní osvětlení chladicí zóny.

Na ukazateli teploty chladicí zóny se zobrazuje teplota panující v chladicí zóně.


- Pokud je teplota v mrazicí zóně vyšší než 0 °C, na ukazateli teploty mrazicí zóny blikají pomlčky.
- Jakmile teplota klesne pod 0 °C, na ukazateli teploty bliká teplota panující v mrazicí zóně.
- Dokud v mrazicí zóně není dosaženo nastavené teploty, bliká indikační LED .

Přístroj se pomalu nastavuje na přednastavenou teplotu:

- teplota v chladicí zóně = 3 °C
- teplota v mrazicí zóně = -18 °C




## Vypnutí celého přístroje

- Tiskněte pravé tlačítko zap./vyp.  tak dlouho, dokud nezhasnou všechny indikátory.

Pokud to není možné, je zapnuté blokování (viz „Provedení dalších nastavení – Vypnutí zablokování“)! Vypne se vnitřní osvětlení chladicí zóny a je vypnuté chlazení.


## Vypnutí chladicí zóny zvlášť

Chladicí zónu můžete vypnout, zatímco mrazicí zóna zůstane nadále zapnutá. Mrazicí zóna se nedá vypnout zvlášť.

- Tiskněte levé tlačítko zap./vyp.  tak dlouho, až zhasne ukazatel teploty chladicí zóny.

Pokud to není možné, je zapnuté blokování (viz „Provedení dalších nastavení – Vypnutí zablokování“). Chladicí zóna je vypnutá. Teplota v mrazicí zóně se zobrazuje dále. Vypne se vnitřní osvětlení chladicí zóny.

## Zapnutí chladicí zóny zvlášť (pokud předtím byla vypnutá)

- Tiskněte levé tlačítko zap./vyp.  pro zapnutí chladicí zóny.

Chladicí zóna je zapnutá a začíná chladit. Nastaví se na nastavenou teplotu. Při otevření dvířek chladicí zóny se zapne vnitřní osvětlení.

## Při delší nepřítomnosti

Pokud přístroj při delší nepřítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v zavřeném stavu nebezpečí vytváření plísní.

Přístroj bezpodmínečně vyčistěte.

Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, dbejte následujícího:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Vyčistěte přístroj a nechte ho otevřený, aby dostatečně větral a nevytvářely se zápachy.

Obou posledních upozornění dbejte i tehdy, když chladicí zónu vypínáte na delší dobu zvlášť.

# Správná teplota

---

Správné nastavení teploty je pro skladování potravin velmi důležité. Vinou mikroorganismů se potraviny rychle kazí; tomu lze zabránit nebo to lze odolat správnou teplotou při skladování. Teplota ovlivňuje rychlost růstu mikroorganismů. S klesající teplotou se tyto postupy zpomalují.

Teplota v přístroji se zvyšuje:

- čím častěji a na delší dobu se otvírají dvířka přístroje
- čím více potravin se uloží
- čím teplejší jsou čerstvě vložené potraviny
- čím vyšší je teplota okolí přístroje. Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot v místnosti), jejíž meze musí být dodrženy.

## ... v chladicí zóně

V chladicí zóně doporučujeme teplotu chlazení **4 °C**.


## ... v mrazicí zóně

Pro zmrazení čerstvých potravin a dlouhodobé skladování potravin je nutná teplota **-18 °C**. Při této teplotě se ve značné míře zastaví růst mikroorganismů. Jakmile teplota vzroste nad **-10 °C**, začne rozklad vyvolaný mikroorganismy, potraviny mají kratší trvanlivost. Z tohoto důvodu se částečně nebo úplně rozmrazené potraviny smí znovu zmrazit až poté, co byly zpracovány (vařením nebo pečením). Vysokými teplotami se usmrtí většina mikroorganismů.

## Ukazatel teploty

Na displeji se na horním ukazateli teploty v normálním provozu zobrazuje **střední, skutečná teplota chladicí zóny** a na spodním ukazateli teploty **nejvyšší teplota v mrazicí zóně**, jaká momentálně panuje v přístroji.

Podle teploty v místnosti a nastavení může trvat několik hodin, než je dosaženo požadovaných teplot a než se trvale zobrazují.

 Pokud byla teplota delší dobu vyšší než  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , zkontrolujte, zda nejsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené.

V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením)!

## Nastavení teploty

- Oběma sensorovými tlačítky  $\wedge$  a  $\vee$  příslušné chladicí zóny nastavte nižší nebo vyšší teplotu.

Při stisknutí sensorových tlačítek můžete na displeji pozorovat tyto změny:

- První stisknutí: bliká **naposledy nastavená hodnota teploty**.
- Každé další stisknutí: hodnota teploty se mění v krocích po  $1\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Ponechání prstu na sensorovém tlačítku: hodnota teploty se průběžně mění.

Přibližně 5 sekund po posledním stisknutí sensorového tlačítka přejde ukazatel teploty automaticky k zobrazení **skutečné** hodnoty teploty, která momentálně panuje v přístroji.

## Možné nastavené hodnoty teploty

- Teplotu v chladicí zóně lze nastavit od  $2\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $7\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Teplotu v mrazicí zóně lze nastavit od  $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $-26\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**Tip:** Pokud změníte nastavení teploty, zkontrolujte ukazatel teploty při **méně naplněném přístroji asi po 6 hodinách** a při **plném přístroji asi po 24 hodinách**. Teprve po této době se nastaví skutečná teplota.

- Pokud by byla teplota po této době příliš vysoká nebo příliš nízká, nastavte teplotu znovu.

# Použití funkce supermrazení, superchlazení a DynaCool

---

Podle chlazené zóny můžete připnout následující funkce.

- **chladicí zóna**  
superchlazení ❄️ a DynaCool 🌀
- **mrazicí zóna**  
supermrazení ❄️

Další vysvětlení a informace k těmto funkcím a jak se zapínají najdete na následujících stranách.

## Funkce supermrazení ❄️

Pro optimální zmrazení potravin musíte před zmrazováním čerstvých potravin zapnout funkci supermrazení. Tím dosáhnete rychlého promrznutí potravin, čímž zůstane zachována jejich nutriční hodnota, vitaminy, vzhled a chuť.

### Výjimky:

- Když ukládáte již zmrazené potraviny.
- Když denně ukládáte jen do 2 kg potravin.

Funkci supermrazení musíte zapnout **6 hodin před vložením** potravin ke zmrazení.

Má-li být využita **maximální mrazicí kapacita, musíte funkci supermrazení zapnout 24 hodin předem!**

Jakmile je supermrazení zapnuté, pracuje přístroj s nejvyšším možným chladicím výkonem a teplota klesá.

Funkce supermrazení se asi po 65 hodinách automaticky vypne. Doba do vypnutí funkce závisí na množství čerstvě vložených potravin.

**Tip:** Pro úsporu energie můžete funkci supermrazení vypnout sami, jakmile je v mrazicí zóně dosaženo **konstantní** teploty nejméně -18 °C. Zkontrolujte teplotu v mrazicí zóně.

Po vypnutí funkce supermrazení pracuje přístroj opět s normálním výkonem.

# Použití funkce supermrazení, superchlazení a DynaCool

## Funkce superchlazení ❄️

Funkcí superchlazení se chladicí zóna velmi rychle vychladí na nejnižší hodnotu teploty (v závislosti na teplotě v místnosti).

**Tip:** Superchlazení se doporučuje zvláště tehdy, když chcete rychle vychladit velká množství čerstvě uložených potravin nebo nápojů.

Jakmile je superchlazení zapnuté, pracuje přístroj s nejvyšším možným chladicím výkonem a klesá teplota.

Asi po 12 hodinách se automaticky vypne.

**Tip:** Pro úsporu energie můžete superchlazení vypnout sami, jakmile budou potraviny nebo nápoje dostatečně studené.

Po vypnutí funkce superchlazení pracuje přístroj opět s normálním výkonem.

## Funkce DynaCool 🌀

Bez dynamického chlazení (DynaCool) vznikají v chladicí zóně oblasti rozdílného chladu v důsledku přirozené cirkulace vzduchu (studený, těžký vzduch klesá do spodní oblasti). Tyto oblasti chladu se mají odpovídajícím způsobem využívat při ukládání potravin (viz kapitola „Skladování potravin v chladicí zóně“).

Když ovšem někdy chcete uložit velké množství potravin stejného druhu (např. po týdenním nákupu), můžete dynamickým chlazením dosáhnout poměrně rovnoměrného rozložení teploty na všech odkládacích plochách, takže jsou

všechny potraviny v chladicí zóně chlazeny přibližně stejně silně. Hodnotu teploty lze nadále nastavovat.

Dynamické chlazení byste kromě toho měli zapnout při

- vysoké teplotě v místnosti (asi od 30 °C) a
- vysoké vlhkosti vzduchu.

Pokud bylo zvoleno DynaCool, je ventilátor připravený k provozu: když se zapne kompresor, automaticky se zapne ventilátor.

**Tip:** Protože se při dynamickém chlazení trochu zvýší spotřeba energie, měli byste dynamické chlazení za normálních podmínek opět vypnout.

Pro úsporu energie se při otevřených dvířkách dočasně automaticky vypne ventilátor.

# Použití funkce supermrazení, superchlazení a DynaCool

---


## Zapnutí nebo vypnutí požadované funkce

- Tiskněte sensorové tlačítko požadované funkce.
  - Svítí indikační LED vedle příslušného symbolu; funkce je zapnutá.
  - Zhasne indikační LED vedle příslušného symbolu; funkce je vypnutá.

Po výpadku sítě je předtím zapnutá funkce vypnutá.

Přístroj je vybavený varovným systémem, aby teplota v mrazicí zóně nepozorovaně nevzrostla a aby se zabránilo ztrátě energie při otevřených dvířkách přístroje.


## Teplotní alarm

Když se teplota v mrazicí zóně dostane do oblasti příliš vysokých hodnot, zazní varovný tón. Bliká indikační LED .

Akustický a optický signál následuje např. tehdy,

- jestliže zapnete přístroj, když se teplota v některé teplotní zóně příliš liší od nastavené teploty,
- když se do přístroje při přerovnávání a vyjímání zmrazených potravin dostane příliš mnoho teplého vzduchu z místnosti,
- když zmrazujete větší množství potravin,
- když zmrazujete teplé čerstvé potraviny,
- po výpadku sítě,
- když je přístroj vadný.

Jakmile skončí stav alarmu, utichne varovný tón a zhasne indikátor.


 Pokud byla teplota delší dobu vyšší než  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , zkontrolujte, zda nejsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené.

V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením)!

## Předčasné vypnutí teplotního alarmu

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.

- Stiskněte senzorové tlačítko .

Varovný tón utichne. Indikační LED  bliká dále, dokud neskončí stav alarmu.

# Teplotní alarm a alarm dvířek

---

## Alarm dvířek

Přístroj je vybavený varovným systémem, aby se zabránilo ztrátě energie při otevřených dvířkách přístroje a aby byly uložené chlazené potraviny chráněné před teplem.

Když jsou dvířka přístroje otevřená déle než 60 sekund, zazní varovný tón.

Jakmile dvířka přístroje zavřete, utichne varovný tón a na displeji zhasne indikátor.

## Předčasné vypnutí alarmu dvířek

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.

■ Tiskněte senzorové tlačítko .

Varovný tón utichne.



## Provedení dalších nastavení

V nastavovacím režimu můžete provést určitá nastavení a zvolit požadované funkce a tím svůj přístroj přizpůsobit svým zvyklostem.

Další vysvětlení a informace k těmto nastavením najdete na následujících stranách.

Když jste v nastavovacím režimu, automaticky se potlačí alarm dvířek nebo jiná varovná hlášení: nezní varovný tón. Výjimka: Při chybě přístroje (F + číslice) je nastavovací režim okamžitě opuštěn. Na displeji se zobrazuje chybový kód a zní varovný tón (viz „Co udělat, když ... – Hlášení na displeji“).

Provedení požadovaných nastavení je možné jen ovládacími prvky mrazicí zóny (vpravo od displeje).

## Přehled nastavení

zapnutí/vypnutí režimu sabat	S
nastavení jasu displeje	h
změna jednotky teploty (°C/°F)	o
zapnutí/vypnutí zablokování	c

## Režim sabat

Pro podporu náboženských zvyklostí má přístroj režim sabat.

Vypíná se

- vnitřní osvětlení při otevřených dvířkách přístroje,
- všechny akustické a optické signály,
- ukazatele teploty,
- funkce DynaCool, superchlazení a supermrazení (pokud byla předtím zapnutá).


Pro aktivaci režimu nastavení je nadále možné zvolit tlačítko supermrazení.

Funkce režim sabat se asi po 120 hodinách automaticky vypne.

Dbejte na to, aby byla pevně zavřená dvířka přístroje, protože jsou vypnutá optická a akustická varování.

Případný výpadek sítě během této doby není indikován. Po výpadku sítě se přístroj spustí v režimu sabat.

## Provedení dalších nastavení

 **Nebezpečí otravy potravinami!**  
Případný výpadek sítě během režimu sabat se nezobrazuje a přístroj se pak spustí znovu v režimu sabat. Po jeho skončení se nezobrazuje hlášení o výpadku sítě.  
Pokud by během režimu sabat došlo k výpadku sítě, zkontrolujte kvalitu potravin a nejezte rozmrazené potraviny.

### Zapnutí/vypnutí režimu sabat

- Asi 5 sekund tiskněte tlačítko supermrazení ❄ vpravo vedle displeje.

Na displeji svítí MENU a 5 bliká.  
Režim nastavení je nyní aktivovaný.

- Tiskněte tlačítko supermrazení ❄ pro vyvolání funkce režim sabat.

Možná nastavení:

- 50: režim sabat je vypnutý
- 51: režim sabat je zapnutý

Pokud byl režim sabat předtím vypnutý, nabídne se 51.

Pokud byl režim sabat předtím zapnutý, nabídne se 50.

- Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko supermrazení ❄.

Na displeji svítí MENU a 5 bliká.

- Pro opuštění režimu nastavení stiskněte tlačítko zap./vyp. ⏻.

Při zapnutém režimu sabat svítí na displeji 5.

- Po sabatu režim sabat vypněte.

### Změna jednotky teploty (°C/°F)

Pro teplotní údaj na displeji můžete volit mezi stupni Fahrenheita (°F) a stupni Celsia (°C).

- Asi 5 sekund tiskněte tlačítko supermrazení ❄ vpravo vedle displeje.

Na displeji svítí MENU a 5 bliká.  
Režim nastavení je nyní aktivovaný.

- Stiskněte tolikrát jedno ze senzorových tlačítek pro nastavení teploty ( $\wedge$  a  $\vee$ ), až se na displeji zobrazí °.
- Stiskněte tlačítko supermrazení ❄ pro potvrzení volby.

Možná nastavení:

- °C: stupeň Celsia
- °F: stupeň Fahrenheita

Pokud předtím bylo nastavené °C, nabídne se nyní °F.

Pokud předtím bylo nastavené °F, nabídne se nyní °C.

- Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko supermrazení ❄.


Na displeji svítí MENU a 0 bliká.

- Pro opuštění režimu nastavení stiskněte tlačítko zap./vyp. ⏻.


Je nastavená požadovaná jednotka teploty.

### Zapnutí/vypnutí zablokování

Zablokováním můžete přístroj zajistit před nechtěným vypnutím.

- Asi 5 sekund tiskněte tlačítko supermrazení  vpravo vedle displeje.

Na displeji svítí MENU a 5 bliká. Režim nastavení je nyní aktivovaný.


- Stiskněte tolikrát jedno ze senzorových tlačítek pro nastavení teploty  $\wedge$  a  $\vee$ , až se na displeji zobrazí  $\epsilon$ .
- Stiskněte tlačítko supermrazení  pro potvrzení volby.

Možná nastavení:


- $\epsilon\bar{U}$ : zablokování je vypnuté
- $\epsilon I$ : zablokování je zapnuté


Pokud předtím bylo zablokování vypnuté, nabídne se  $\epsilon I$ .

Pokud předtím bylo zablokování zapnuté, nabídne se  $\epsilon\bar{U}$ .


- Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko supermrazení .

Na displeji svítí MENU a  $\epsilon$  bliká.

- Pro opuštění režimu nastavení stiskněte tlačítko zap./vyp. .


Při zapnutém blokování svítí indikační LED .

# Skladování potravin v chladicí zóně

 Nebezpečí výbuchu v důsledku zápalných směsí plynů.

Zápalné směsi plynů se mohou vznítit elektrickými součástmi.

Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Příslušné spreje v plechovce poznáte podle natištěného údaje o obsahu nebo symbolu plamene. Plyny, které případně unikají, mohou být zapáleny elektrickými součástmi.

 Nebezpečí poškození potravinami obsahujícími tuky nebo oleje.

Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, mohou v plastu vzniknout trhliny a plast může popraskat nebo se roztrhnout.

Dbejte na to, aby se případně vytékající tuk nebo olej nedotýkal plastových dílů přístroje.

## Různé oblasti chlazení

Na základě přirozené cirkulace vzduchu se v chladicí zóně vytvoří různé teplotní oblasti.

Studený, těžký vzduch klesá do spodní oblasti chladicí zóny. Využívejte zóny různého chladu při uskládání potravin.

**Tip:** Neukládejte potraviny těsně vedle sebe, aby mohl cirkulovat vzduch.

Pokud cirkulace vzduchu nestačí, sníží se chladicí výkon a vzroste spotřeba energie.

Nezakrývejte ventilátor na zadní stěně.

**Tip:** Potraviny neuskładňujte tak, aby se dotýkaly zadní stěny chladicí zóny. Jinak by na zadní stěně mohly přimrznout.

Tento přístroj má funkci dynamického chlazení, při níž se při běžícím ventilátoru nastaví rovnoměrná teplota. Oblasti rozdílného chladu jsou tak méně výrazné.

## Nejteplejší oblast

Nejteplejší oblast v chladicí zóně je úplně nahoře v přední části a v dvířkách přístroje. Tuto oblast používejte například k uskládání másla, aby zůstalo roztrátené, a sýru, aby si uchoval aroma.

## Nejchladnější oblast

Nejchladnější oblast v chladicí zóně je přímo nad miskami na ovoce a zeleninu a u zadní stěny.

Používejte tyto oblasti pro všechny choulostivé a snadno se kazící potraviny jako například:

- ryby, maso, drůbež,
- uzeniny, hotové pokrmy,
- vaječná nebo smetanová jídla a pečivo,
- čerstvé těsto, těsto na moučníky, pizu, quiche,
- sýry a jiné výrobky ze syrového mléka,
- zpracovanou zeleninu zabalenou ve fólii a obecně všechny čerstvé potraviny, jejichž datum minimální trvanlivosti je udáváno pro teplotu uskládání nejméně 4 °C.

## Nevhodné pro chladicí zónu

Ne všechny potraviny jsou vhodné pro skladování při teplotách pod 5 °C, protože jsou citlivé na chlad.

K těmto na chlad citlivým potravinám patří mezi jinými:

- ananas, avokádo, banány, granátová jablka, mango, melouny, papája, mučenka jedlá, citrusy (jako citrony, pomeranče, mandarinky, grapefruity)
- ovoce (které má dozrát)
- baklažány, okurky, brambory, paprika, rajčata, cukety
- tvrdý sýr (např. parmazán)

## Upozornění pro nákup potravin

Nejdůležitější předpoklad dlouhé doby uskladnění je čerstvost potravin v okamžiku uskladnění.

Dbejte také na datum trvanlivosti a správnou teplotu při skladování.

Chladicí řetězec by pokud možno neměl být přerušen, například když potraviny přepravujete v teplém autě.

## Správné skladování potravin

Potraviny uchovávejte v chladicí zóně **zabalené nebo dobře přikryté**. Tak zabráníte přijímání cizích zápachů, vysychání potravin a přenosu případně přítomných choroboplodných zárodků. To je nutno respektovat zvláště při skladování potravin živočišného původu. Dbejte na to, aby se zvláště potraviny jako syrové maso a ryby nedostaly do styku s jinými potravinami.

Při správném nastavení teploty a odpo-

vídající hygieně se může značně prodloužit trvanlivost potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.

## Misky na ovoce a zeleninu

Ovoce a zelenina se ovšem mohou uchovávat nezabalené v miskách na ovoce a zeleninu.

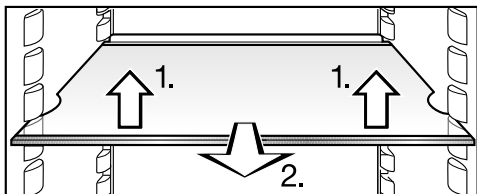
## Potraviny bohaté na bílkoviny

Uvědomte si, že potraviny bohaté na bílkoviny se rychleji kazí. To znamená, že například měkkýši a korýši se kazí rychleji než ryby a ryby se kazí rychleji než maso.

# Uspořádání vnitřního prostoru chladicí zóny

## Přemístění odkládacích ploch

Odkládací plochy jsou zarážkami zajištěny proti neúmyslnému vytažení.

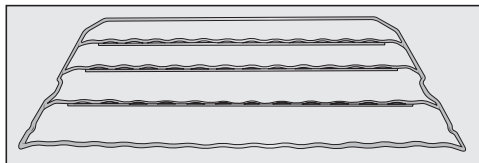


■ Odkládací plochy můžete přemístit podle výšky chlazených potravin:

1. Vpředu je pozvedněte.
2. Vytáhněte je kousek dopředu a zvedněte je vybráním nad úchyty, abyste je přemístili nahoru nebo dolů.

Dorazový okraj na zadní ochranné liště musí směřovat nahoru, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny a nepřimrzly.

## Přemístění držáku lahví



Držák lahví můžete v přístroji umístit různě.

■ Držák lahví vpředu mírně zvedněte, povytáhněte dopředu, vybráním zvedněte nad úchyty a přemístěte nahoru nebo dolů.

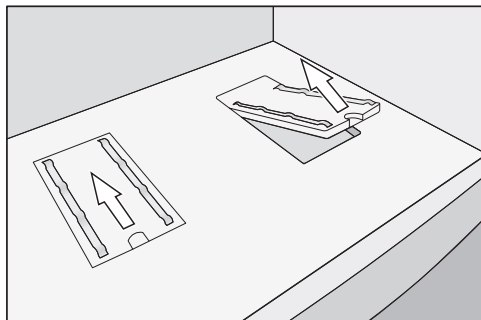
Zadní doraz musí směřovat nahoru, aby se lahve nedotýkaly zadní stěny.

Držák lahví je zarážkami zajištěný proti neúmyslnému vytažení.

## Uspořádání vnitřního prostoru chladicí zóny

### Vyjmutí misek na ovoce a zeleninu vedených na kolečkách

Misky na ovoce a zeleninu jsou vedeny na kolečkách a pro plnění a vyprazdňování je lze úplně vytáhnout.



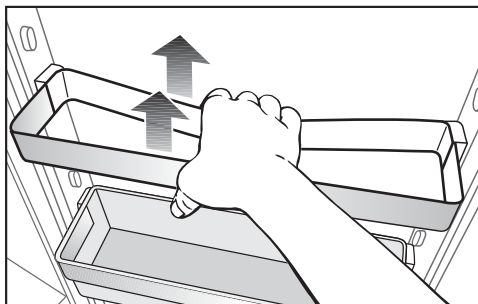
Pojezdové destičky lze úplně vyjmout pro vyčištění.

### Přemístění úložné police / přihrádky na lahve

**Nebezpečí úrazu!**

Úložné police/přihrádky na lahve v dvířkách přístroje přemísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Závěsnou misku vyjměte nahoru z nerezového přídržného rámu.
- Nerezový přídržný rám posuňte nahoru a vyjměte ho dopředu.
- Nerezový přídržný rám opět nasadte na libovolném místě. Dbejte na to, aby byl správně a pevně zatlačený na výstupky.



- Některé nerezové přídržné rámy se dají snadněji odejmout a nasadit, když je uchopíte i se zadní přičkou a vyjmete nahoru.
- Nasadte závěsnou misku do nerezového přídržného rámu.

Závěsnou misku můžete pro plnění a vyprazdňování úplně vyjmout z úložných polic a pak ji znovu nasadit. Tak závěsnou misku můžete postavit pro servírování přímo na stůl i s potravinami.

# Uspořádání vnitřního prostoru chladicí zóny

## Přesunutí držáku lahví

Držák lahví můžete posunout doprava nebo doleva. Tak lahve lépe drží při otvírání a zavírání dvířek přístroje.

Držák lahví lze úplně vyjmout (např. pro účely čištění):

- K tomu posuňte přední okraj držáku lahví nahoru a držák vyklapněte.

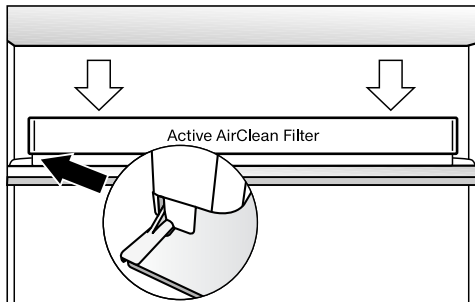
## Přemístění pachového filtru

**Při silně páchnoucích potravinách (nap. silně kořeněném sýru) dbejte následujícího:**

- Nasaďte držák s pachovými filtry na odkládací plochu, na níž budou uloženy tyto potraviny.
- Podle potřeby vyměňte pachové filtry dříve.
- Nasaďte do přístroje další pachové filtry (s držákem) (viz kapitola „Příslušenství“, odstavec „Příslušenství k dokoupení“).

Držák pachových filtrů je usazený na zadní ochranné liště odkládací plochy.

- Vytáhněte držák na pachové filtry nahoru z ochranné lišty.



- Nasaďte ho na ochrannou lištu požadované odkládací plochy.



## Maximální mrazicí kapacita

Aby potraviny co nejrychleji promrzly až na jádro, nesmí být překročena maximální mrazicí kapacita. Maximální mrazicí kapacitu během 24 hodin najdete na typovém štítku jako „mrazicí kapacita ...kg/24 h“.

## Co se stane při zmrazení čerstvých potravin?

Čerstvé potraviny musí co nejrychleji promrznout, aby zůstala zachována jejich nutriční hodnota, vitaminy, vzhled a chuť.

Čím pomaleji se potraviny zmrazují, tím více tekutiny uniká z jednotlivých buněk do mezibuněčných prostorů. Buňky se stáhnou. Při rozmrazování se do buněk vrátí jen část tekutiny, která z nich předtím unikla. Prakticky to znamená, že potravina ztratí větší množství šťávy. To poznáte podle toho, že se při rozmrazování kolem potraviny vytvoří velká louže vody.

Jestliže byla potravina zmrazena rychle, má buněčná tekutina málo času na únik z buněk do mezibuněčných prostorů. Buňky se stahují mnohem méně. Při rozmrazování se může toto jen malé množství tekutiny, které uniklo do mezibuněčných prostorů, vrátit do buněk, takže je ztráta šťávy jen velmi malá. Vytvoří se jen malá louže vody.

## Uchovávání hotových hluboce zmrazených jídel

Úplně nebo částečně rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Zmrazit znovu je můžete až poté, co je zpracujete (vařením nebo pečením).

Kdybyste chtěli uložit hotové hluboce zmrazené jídlo, zkontrolujte již při nákupu v obchodě

- obal, zda není poškozený
- datum trvanlivosti
- teplotu mrazicí zóny v prodejním mrazáku.

Je-li teplota mrazicí zóny vyšší než  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , tak se zkrátí trvanlivost hluboce zmrazeného jídla.

- Hluboce zmrazená jídla nakupujte úplně nakonec a přepravujte je zabalená v novinovém papíru nebo v chladicí tašce.
- Hluboce zmrazené jídlo dejte doma ihned do přístroje.

# Zmrazování a uchovávání

## Jak potraviny zmrazíte sami

Zmrazujte jen čerstvé a bezvadné potraviny!

### Na co dbát před zmrazením

- Potraviny **vhodné ke zmrazení**: čerstvé maso, drůbež, zvěřina, ryby, zelenina, bylinky, syrové ovoce, mléčné výrobky, pečivo, zbytky jídel, vaječný žloutek a bílek a mnoho hotových jídel.
- Potraviny **nevhodné ke zmrazení**: hroznové víno, listový salát, ředkvičky, ředkve, kyselá smetana, majonéza, celá vejce ve skořápce, cibule, celá čerstvá jablka a hrušky.
- Aby se uchovala barva, chuť, aroma a vitamin C, měla by se zelenina před zmrazením spařit. Ponořte zeleninu po porcích na 2–3 minuty do vařící vody. Potom zeleninu vyjměte a rychle ji zchladte ve studené vodě. Nechte zeleninu odkapat.
- Libové maso je ke zmrazení vhodnější než maso tučné a lze je podstatně déle skladovat.
- Mezi nařezané plátky kotlet, steaků, řízků atd. vložte fólii z umělé hmoty. Zabráníte tak přimrznutí plátků k sobě.
- Syrové potraviny a spařenou zeleninu před zmrazením nesolte a nekořeňte, jídla osolte a okořeňte jen lehce. Mnohé koření mění při zmrazení intenzitu své chuti.

- Teplá jídla a nápoje nechte nejprve vychladnout mimo přístroj, aby nedošlo k částečnému rozmrazení již zmrazených potravin a ke zvýšení spotřeby elektrické energie.

### Balení mrazených potravin

- Zmrazujte po porcích.

#### - Vhodný obal

- plastové fólie
- hadicové fólie z polyetylenu
- hliníkové fólie
- mrazicí krabičky

#### - Nevhodný obal

- balicí papír
- pergamenový papír
- celofán
- sáčky na odpadky
- upotřebené nákupní sáčky

- Z obalu vytlačte vzduch.

- Utěsněte obal pomocí

- gumiček
- plastových svorek
- nití nebo
- chladu odolných lepicích pásek.

**Tip:** Sáčky a hadicové fólie z polyetylenu můžete rovněž svařit svařovacím přístrojem na fólie.


- Na obal napište jeho obsah a datum zmrazení.

## Před vložením

- Při větším množství než 2 kg čerstvých potravin zapněte nějakou dobu před jejich uložením funkci supermrazení (viz kapitola „Použití funkce supermrazení, superchlazení a DynaCool“, odstavec „Funkce supermrazení“).

Již uložené zmrazené potraviny tak získají rezervu chladu.

## Vkládání potravin ke zmrazení

 Nebezpečí poškození příliš těžkou náplní.

Příliš těžká náplň může vést k poškození mrazicí zásuvky nebo skleněné desky.

Vždy dodržte maximální množství naplnění:

mrazicí zásuvka = 25 kg

skleněná deska = 35 kg

Potraviny k zmrazování se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, aby je částečně nerozmrazily.

- Aby potraviny nepřimrzly, vkládejte jen suché obaly.

## – vložení malého množství potravin ke zmrazení

Nechte potraviny zmrazit ve spodních mrazicích zásuvkách.

- Rozprostřete potraviny určené ke zmrazení do široka na dně mrazicí zásuvky, aby co nejrychleji promrzly.

## – vložení maximálního množství potravin ke zmrazení (viz typový štítek)

Když jsou štěrby ventilátoru zastavěné, snižuje se chladicí výkon a roste spotřeba energie.

Při vkládání potravin ke zmrazení dbejte na to, abyste nezakryli štěrby ventilátoru.

- Vyměňte horní mrazicí zásuvky.
- Rozprostřete potraviny určené ke zmrazení do široka na horní skleněné desky, aby co nejrychleji promrzly.

### Po zmrazení:

- Uložte zmrazené potraviny do mrazicí zásuvky a zásuvku opět zasuňte.

# Zmrazování a uchovávání

## Doba skladování zmrazených potravin

skupina-potravin	doba skladování (měsíce)
zmrzlina	2 až 6
chléb, pečivo	2 až 6
sýr	2 až 4
tučná ryba	1 až 2
libová ryba	1 až 5
uzeniny, šunka	1 až 3
zvěřina, vepřové	1 až 12
drůbež, hovězí	2 až 10
zelenina, ovoce	6 až 18
bylinky	6 až 10

Uvedené doby skladování jsou orientační hodnoty.

U běžných hluboce zmrazených výrobků je rozhodující doba skladování uvedená na obalu.

Při konstantní teplotě mrazicí zóny -18 °C a odpovídající hygieně je možné využít maximální dobu skladování potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.

## Rozmrazování potravin

Úplně nebo částečně rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Zmrazit znovu je můžete až poté, co je zpracujete (vařením nebo pečením).

Zmrazené potraviny můžete rozmrazit:

- v mikrovlnné troubě
- v pečicí troubě při provozním způsobu „horký vzduch“ nebo „rozmrazování“
- při pokojové teplotě
- v chladicí zóně (odevzdaný chlad se využije k chlazení potravin)
- v parní troubě

**Tenké plátky masa a ryby** můžete dát částečně rozmrazené na horkou pánev.

**Kusy masa a ryby** (např. sekanou, kuře, rybí filé) rozmrazujte tak, aby nebyly ve styku s jinými potravinami. Vodu z rozmrazování zachyťte a svědomitě zlikvidujte.

**Ovoce** můžete rozmrazovat při pokojové teplotě jak v obalu, tak také v zakryté míse.

**Zeleninu** můžete dát obecně ve zmrazeném stavu do vařící vody nebo podusit v horkém tuku. Doba přípravy je vzhledem ke změněné buněčné struktuře o něco kratší než u čerstvé zeleniny.

## Rychlé chlazení nápojů

Pro rychlé vychlazení nápojů zapněte funkci superchlazení.

Lahve, které umístíte do mrazicí zóny, aby se rychle vychladily, **nejpozději za jednu hodinu** opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.

## Uspořádání vnitřního prostoru

### Vyjmutí zásuvky a skleněné desky mrazicí zóny

Zásuvky lze vyjmout pro plnění a vyjímání nebo pro účely čištění:

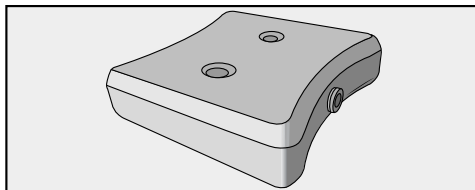
Rovněž můžete mrazicí zónu pružně zvětšit. Když chcete uložit ke zmrazení větší potraviny jako např. krůtu nebo zvěřinu, můžete vyjmout skleněnou desku mezi mrazicími zásuvkami.

- Vytáhněte zásuvky až na doraz a odejměte je nahoru.
- Skleněnou desku pozvedněte a vytáhněte ji dopředu.

## Použití příslušenství

### Používání akumulátoru chladu

Akumulátor chladu zabraňuje rychlému nárůstu teploty v mrazicí zóně v případě výpadku elektrického proudu. Můžete tak prodloužit dobu skladování.



- Vložte akumulátor chladu do nejhornější mrazicí zásuvky.

Přibližně po 24 hodinách doby uložení je akumulátor chladu schopen podat maximální chladicí výkon.

### – Při výpadku proudu

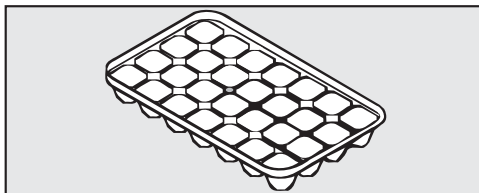
- Vložte namražený akumulátor chladu přímo na zmrazené potraviny do přední části nejhornější zásuvky.

**Tip:** Pokud chcete uložit čerstvé potraviny, tak použijte akumulátor chladu pro oddělení již vložených a čerstvých potravin, aby se potraviny částečně nerozmrazily.

# Zmrazování a uchovávání

---

## Výroba kostek ledu



- Misku na kostky ledu naplňte ze tří čtvrtin vodou a postavte ji na dno mrazicí zásuvky.
- K uvolnění přimrzlé misky na kostky ledu použijte tupý předmět, například rukojeť lžice.

**Tip:** Kostky ledu z misky snadno vyjmete, když misku podržíte krátce pod tekoucí vodou.

## Chladicí zóna

Chladicí zóna se odmrazuje automaticky.

Když běží kompresor, může se v důsledku funkce vytvářet na zadní stěně chladicí zóny námraza a vodní kapky. Ty nemusíte odstraňovat. Voda z odmrazování teče odváděcím žlábkem a odtokovou trubicou do odpařovacího systému na zadní straně přístroje a automaticky se odpaří teplem kompresoru.

## Mrazicí zóna


Přístroj je vybavený systémem „NoFrost“, díky němuž se automaticky odmrazuje.

Vznikající vlhkost se sráží na výparníku a občas se automaticky odmrazí a odpaří.

V důsledku automatického odmrazování zůstává mrazicí zóna stále bez ledu. Díky tomuto zvláštnímu systému se potraviny částečně nerozmrazí.

# Čištění a ošetřování

Dbejte na to, aby se nedostala voda do elektroniky nebo do osvětlení.

 Nebezpečí poškození vnikající vlhkostí.

Pára parního čisticího zařízení může poškodit plasty a elektrické komponenty.

Nepoužívejte parní čisticí zařízení na čištění přístroje.

Otvorem na odvádění vody z odmrzování nesmí téci čisticí voda.

Nikdy nesmíte odstranit typový štítek umístěný uvnitř přístroje. Budete ho potřebovat v případě poruchy.

## Upozornění k čisticímu prostředku

Ve vnitřním prostoru přístroje použijte jen čisticí a ošetřovací prostředky nezávadné pro potraviny.

Abyste nepoškodili povrchy, při čištění **nepoužívejte** tyto prostředky:

- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny a chlór,
- čisticí prostředky na odstranění vodního kamene,
- prostředky na drhnutí (např. prášek na drhnutí, tekutý písek, drsné houbičky),
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla,
- čisticí prostředky na nerez,
- čisticí prostředky na myčky nádobí,
- spreje na pečicí trouby,
- čisticí prostředky na sklo,
- tvrdé houbičky a kartáče na drhnutí (např. houbičky na hrnce),
- odstraňovače nečistot,
- ostrou kovovou škrabku.


Na čištění doporučujeme čistou houbovou utěrku, vlažnou vodu a trochu prostředku na ruční mytí.

Důležité pokyny k čištění naleznete na následujících stranách.



## Příprava přístroje na čištění

- Vypněte přístroj.

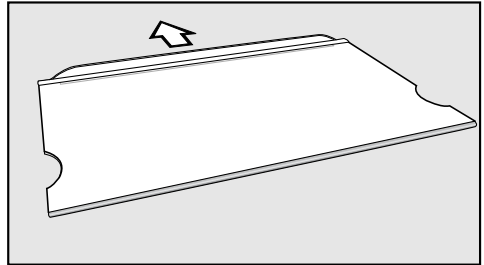
Na displeji se zobrazuje  a je vypnuté chlazení.

- Vyjměte z přístroje potraviny a uložte je na chladném místě.
- Vyjměte úložné police/příhrádky na lahve z dvířek přístroje.
- Vyjměte mrazicí zásuvky a skleněné desky.
- Vyjměte všechny další součásti, které lze vyjmout, abyste je vyčistili.

## Rozložení odkládací plochy

Před čištěním odkládací plochy odejměte zadní, bílou ochrannou lištu. Postupujte při tom takto:

- Položte odkládací plochu na měkkou podložku (např. utěrku) na pracovní ploše.



- Stáhněte ochrannou lištu.
- Po vyčištění ochrannou lištu opět upevněte na odkládací ploše.

# Čištění a ošetřování

## Čištění vnitřního prostoru a příslušenství

Přístroj byste měli čistit pravidelně, nejméně jednou za měsíc.

Znečištění odstraňte ihned, nenechte je napřed zaschnout.

- Čistěte **vnitřní prostory** čistou houbovou utěrkou a vlažnou vodou s trochou prostředku na ruční mytí.
- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte utěrkou.

⚠ Nerezové panely na úložných policích nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

Než úložnou polici dáte do myčky nádobí, vyjměte ji z rámu panelu.

Následující díly **nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí**:

- nerezové panely úložných polic
  - zadní ochranné lišty na odkládacích plochách
  - všechny zásuvky a víka zásuvek (k dispozici podle modelu)
  - držák lahví
  - pojezdové destičky pod miskami na ovoce a zeleninu
  - akumulátor chladu
- Toto příslušenství vyčistěte ručně.

⚠ Nebezpečí poškození příliš vysokými teplotami myčky nádobí.

Čištěním v myčce nádobí při teplotě vyšší než 55 °C se některé díly přístroje mohou například zdeformovat a budou pak nepoužitelné. Pro díly vhodné k čištění v myčce volte výhradně programy s teplotou maximálně 55 °C.

Stykem s přírodními barvivy obsaženými např. v mrkvi, rajčatech a kečupu se mohou v myčce nádobí zabarvit plastové součásti. Toto zabarvení nemá vliv na pevnost součástí.

Následující díly jsou **vhodné pro mytí v myčce nádobí**:

- držák lahví, schránka na máslo, přihrádka na vejce, miska na kostky ledu (k dispozici podle modelu)
  - přihrádky na lahve a úložné police uvnitř dvířek (bez nerezového panelu)
  - odkládací plochy (bez bílých ochranných lišt)
  - držák pachového filtru
- Nechte přístroj ještě chvíli otevřený, aby dostatečně vyvětral a nevytvářely se zápachy.

## Čištění čelní stěny a bočních stěn přístroje

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit. Mohly by se zabarvit nebo změnit povrchy. Znečištění na čelní stěně a bočních stěnách přístroje odstraňujte nejlépe ihned.

Všechny povrchy jsou choulostivé na poškrábání a mohou se zabarvit nebo změnit, když přijdou do styku s nevhodnými čisticími prostředky. Přečtěte si prosím informace v odstavci „Upozornění k čisticímu prostředku“ na začátku této kapitoly.

- Vyčistěte povrchy čistou houbovou utěrkou, mycím prostředkem na ruční mytí a teplou vodou. Na čištění můžete použít také čistou, vlhkou utěrku z mikrovlákna bez čisticího prostředku.
- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte měkkou utěrkou.

## Čelní stěna přístroje

 Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Poškodí se povrchová vrstva (CleanSteel).

Tuto plochu **neošetřujte čisticím prostředkem na nerez.**


Čelní stěna přístroje je zušlechtěná vysoce jakostní povrchovou vrstvou (CleanSteel). Chrání před znečištěním a usnadňuje čištění.

# Čištění a ošetřování

## Čištění těsnění dvířek

Když je poškozené těsnění nebo vyklouzlo z drážky, nemusí se případně správně zavírat dvířka přístroje a poklesne chladicí výkon. V důsledku toho se ve vnitřním prostoru vytváří kondenzát a může se vytvořit ná-mraza.

Nepoškodte těsnění dvířek a dbejte na to, aby nevyklouzlo z drážky.

 Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Tuky nebo oleji ošetřovaná těsnění dvířek mohou zteřet.

Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

- Těsnění dvířek čistěte pravidelně jen čistou vodou a potom je důkladně osušte utěrkou.

## Uvedení přístroje do provozu po čištění

- Nasaďte všechny součásti do přístroje.
- Zapněte přístroj.
- Zapněte na nějakou dobu funkci supermrazení, aby se mrazicí zóna rychle vychladila.
- Zapněte na nějakou dobu funkci superchlazení, aby se chladicí zóna rychle vychladila.
- Uložte potraviny do chladicí zóny a zavřete dvířka přístroje.
- Zasuňte mrazicí zásuvky s potravinami k mrazení do mrazicí zóny a zavřete dvířka přístroje.
- Vypněte funkci supermrazení stisknutím tlačítka supermrazení, jakmile bude dosaženo konstantní teploty mrazicí zóny nejméně -18 °C.

## Výměna pachového filtru

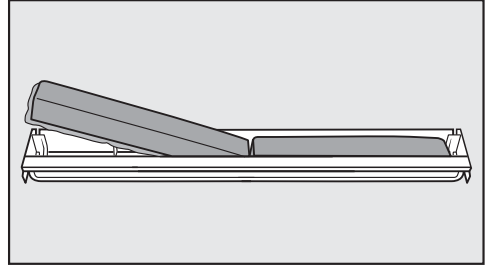
Pachové filtry v držáku vyměňujte příbližně jednou za 6 měsíců.

Nové pachové filtry KKF-RF obdržíte u servisní služby Miele, ve specializovaných obchodech nebo přes internetový obchod Miele.

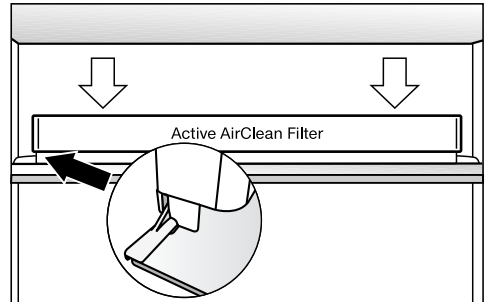
**Tip:** Držák na pachové filtry je vhodný pro čištění v myčce nádobí.

- Vytáhněte držák na pachové filtry nahoru z odkládací plochy.

Nasazené pachové filtry se nesmí dotýkat zadní stěny přístroje, protože by se k ní mohly přilepit vinou vlhkosti, která se na ní nachází. Nasadte nové pachové filtry do držáku tak hluboko, aby nepřechýlaly přes okraj držáku.



- Vyjměte oba pachové filtry a nasadte nové pachové filtry do držáku obvodovým lemem směrem dolů.



- Nasadte držák vystředěně na zadní dorazový okraj libovolné odkládací plochy tak, aby tam zapadl.

## Co udělat, když ...

Většinu poruch a chyb, k nimž může dojít při běžném provozu, můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte volat servisní službu.

Následující tabulky Vám mají pomoci při nalezení a odstranění příčin poruchy nebo chyby.

Až do odstranění poruchy pokud možno neotvírejte přístroj, abyste minimalizovali ztrátu chladu.

Problém	Příčina a odstranění
<b>Přístroj nemá žádný chladicí výkon a nefunguje vnitřní osvětlení při otevřených dvířkách chladicí zóny.</b>	Přístroj není zapnutý. ■ Zapněte přístroj.
	Síťová zástrčka není správně zasunutá v zásuvce nebo zástrčka přístroje není správně zasunutá v zásuvce přístroje. ■ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky a zástrčku přístroje do zásuvky přístroje.
	Vypnul se jistič domovní instalace. Může být vadný tento přístroj, domovní napětí nebo jiný přístroj. ■ Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu.
<b>Trvale běží kompresor.</b>	Nejedná se o závadu. Pro úsporu energie se kompresor při malé potřebě chladu přepne na nízké otáčky. Tím se prodlouží doba chodu kompresoru.
<b>Stále častěji a na delší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji je příliš nízká.</b>	Jsou zastavěné nebo zaprášené větrací a odvětrávací profily. ■ Nezakryvejte větrací a odvětrávací profily. ■ Odstraňujte pravidelně prach z větracích a odvětrávacích profilů.
	Byla často otvírána dvířka přístroje nebo byla nově uložena příp. zmrazena velká množství potravin. ■ Otvírejte dvířka přístroje jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu.
	Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.
	Nejsou správně zavřena dvířka přístroje. Případně se v mrazicí zóně již vytvořila tlustší vrstva ledu. ■ Zavřete dvířka přístroje.




Problém	Příčina a odstranění
	<p>Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.</p> <p>Pokud se již vytvořila tlustá vrstva ledu, sníží se chladicí výkon, čímž naroste spotřeba energie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Příklad: Přístroj odmrázte a vyčistěte.</li> </ul> <p>Je příliš vysoká teplota v místnosti. Čím vyšší je teplota v místnosti, tím déle běží kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbejte pokynů v kapitole „Pokyny pro umístění“, odstavec „Místo instalace“.</li> </ul> <p>Je nastavená příliš nízká teplota v přístroji.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavení teploty.</li> </ul> <p>Bylo zmrazeno větší množství potravin naráz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbejte pokynů v kapitole „Zmrazování a uchovávání“.</li> </ul> <p>Je ještě zapnutá funkce superchlazení.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pro úsporu energie můžete funkci superchlazení vypnout předčasně sami.</li> </ul> <p>Je ještě zapnutá funkce supermrazení.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pro úsporu energie můžete funkci supermrazení vypnout předčasně sami.</li> </ul>
<p><b>Stále méně často a na kratší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji roste.</b></p>	<p>Nejedná se o závadu. Je nastavená příliš vysoká teplota.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavení teploty.</li> <li>■ Po 24 hodinách teplotu ještě jednou zkontrolujte.</li> </ul> <p>Zmrazené potraviny se začínají rozmrazovat. Teplota okolí se dostala pod hodnotu, na kterou je koncipován Váš přístroj. Když je příliš nízká teplota okolí, méně často se zapíná kompresor. Proto může být v mrazicí zóně příliš teplo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“.</li> <li>■ Zvyšte teplotu okolí.</li> </ul>
<p><b>Je poškozené těsnění dvířek nebo má být vyměněno.</b></p>	<p>Těsnění dvířek lze vyměnit bez náradí.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vyměňte těsnění dvířek. Je k dostání ve specializovaných obchodech nebo u servisní služby.</li> </ul>

## Co udělat, když ...




Problém	Příčina a odstranění
<b>V přístroji je námraza nebo se uvnitř přístroje vytváří kondenzát. Případně se správně nedovírají dvířka přístroje.</b>	Těsnění dvířek vyklouzlo z drážky. ■ Zkontrolujte, zda je těsnění dvířek správně usazené v drážce. Je poškozené těsnění dvířek. ■ Zkontrolujte, zda je poškozené těsnění dvířek.
<b>Vzadu dole na přístroji u kompresoru bliká kontrolka LED (podle modelu). Elektronika kompresoru je vybavena indikátorem provozu a kontrolkou LED pro diagnostiku závad.</b>	Kontrolka pravidelně každých 5 sekund několikrát blikne. Vyskytuje se závada. ■ Zavolejte servisní službu. Kontrolka pravidelně každých 15 sekund blikne. Nejedná se o závadu. Blikání je normální.





## Hlášení na displeji

	Příčina a odstranění
<b>Na displeji se zobrazuje DEMO. Přístroj nemá žádný chladicí výkon, lze ho však obsluhovat.</b>	Je zapnutý <b>výstavní provoz</b> . Umožňuje specializovaným prodejnám prezentovat přístroj bez zapnutého chlazení. Pro soukromé používání toto nastavení nepotřebujete. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavolejte servisní službu.</li> </ul>
<b>Ukazatel teploty je tmavý a na displeji se zobrazuje 5.</b>	Je zapnutý <b>režim sabat</b> : je vypnuté vnitřní osvětlení a přístroj chladí. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Režim sabat můžete kdykoli vypnout (viz „Provedení dalších nastavení – Zapnutí/vypnutí režimu sabat“).</li> </ul>
<b>Svítil indikační LED  a přístroj se nedá ovládat.</b>	Je zapnuté <b>blokování</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Úplně vypněte blokování (viz „Provedení dalších nastavení – Zapnutí/vypnutí zablokování“).</li> </ul>
<b>Zní varovný tón.</b>	Byl aktivován <b>alarm dvířek</b> (viz kapitola „Teplotní alarm a alarm dvířek“, odstavec „Alarm dvířek“). <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavřete dvířka přístroje.</li> </ul> <p>Varovný tón utichne.</p>
<b>Svítil indikační LED  a navíc zní varovný tón.</b>	Byl aktivován <b>teplotní alarm</b> (viz též „Teplotní alarm a alarm dvířek“): mrazicí zóna je v závislosti na nastavené teplotě příliš teplá nebo příliš studená. Důvody toho mohou být, že např. <ul style="list-style-type: none"> <li>– byla často otvírána nebo zůstala otevřená dvířka mrazicí zóny.</li> <li>– bylo zmrazováno velké množství potravin, aniž byla zapnuta funkce supermrazení.</li> <li>– byl výpadek sítě.</li> <li>– je vadný přístroj.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zrušte stav alarmu.</li> </ul> <p>Indikační LED  zhasne a varovný tón utichne.</p> <p>Ukazatel teploty přestane blikat, jakmile je teplota opět dostatečně nízká.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmrazené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (uvařte nebo upečte).</li> </ul>

## Co udělat, když ...

	Příčina a odstranění
<b>Svíí indikační LED  a navíc zní varovný tón. Bliká ukazatel teploty mrazicí zóny.</b>	<p>Je indikován <b>výpadek sítě</b>: teplota v přístroji v posledních dnech nebo hodinách stoupla příliš vysoko vinou výpadku sítě nebo přerušení proudu. Po skončení přerušení pracuje přístroj dále s posledním nastavením teploty.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stiskněte sensorové tlačítko .</li></ul> <p>Na ukazateli teploty mrazicí zóny asi 1 minutu bliká nejvyšší teplota, jaká v mrazicí zóně dosud panovala.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stiskněte sensorové tlačítko .</li></ul> <p>Zobrazená nejvyšší teplota se vymaže. Potom se na ukazateli teploty opět objeví skutečná aktuální teplota mrazicí zóny.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmrazené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (uvařte nebo upečte).</li></ul>
<b>Na displeji se zobrazuje „F0 až F9“.</b>	<p>Vyskytuje se porucha.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zavolejte servisní službu.</li></ul> <p>Zobrazuje se <b>chyba přístroje</b>: tento údaj má vždy přednost a ukončí každé nastavování, které právě provádíte.</p> <p>Chyba přístroje se zobrazuje přednostně před existujícím alarmem dvířek nebo teplotním alarmem.</p>

## Nefunguje vnitřní osvětlení.

Problém	Příčina a odstranění
<p><b>Nefunguje vnitřní osvětlení.</b></p>	<p>Přístroj není zapnutý.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zapněte přístroj.</li> </ul>
	<p><b>Režim sabat</b> je zapnutý: ukazatel teploty je tmavý a na displeji se zobrazuje 5.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Režim sabat můžete kdykoli vypnout (viz „Provedení dalších nastavení – Zapnutí/vypnutí režimu sabat“).</li> </ul>
	<p>Vnitřní osvětlení se asi po 15 minutách, kdy byla otevřená dvířka přístroje, automaticky vypne kvůli přehřátí. Pokud důvodem není toto, vyskytuje se porucha.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> <b>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!</b> Pod krytem světla jsou součásti pod napětím. LED osvětlení smí vyměňovat a opravovat výhradně servisní služba.</p> </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p> <b>Nebezpečí úrazu LED osvětlením!</b> Intenzita světla odpovídá třídě laseru 1/1M. Kryty světel se nesmí odnímat příp. poškodit nebo být odstraněné v důsledku poškození! Mohlo by dojít ke zranění očí. Nedívejte se do LED osvětlení (laserové záření třídy 1/1M) optickými nástroji (lupou apod.)!</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavolejte servisní službu.</li> </ul>

## Co udělat, když ...

---

### Všeobecné problémy s přístrojem

Problém	Příčina a odstranění
<b>Mrazené potraviny přimrzly k sobě.</b>	Obal potravin nebyl při ukládání suchý. ■ Uvolněte zmrazené potraviny tupým předmětem, např. rukojetí lžíce.
<b>Jsou teplé vnější stěny přístroje.</b>	Nejedná se o závadu. Teplo vznikající výrobou chladu se využívá na to, aby se nevytvářelo orosení.

Normální hluky	Čím vznikají?
<b>Brrrrr ...</b>	Bručení pochází z motoru (kompresor). Při zapínání motoru může být krátkodobě trochu hlasitější.
<b>Blubb, blubb ...</b>	Bublání, klokotání nebo bzučení pochází z chladiva tekoucího trubkami.
<b>Klik ...</b>	Cvakání je slyšet vždy, když termostat zapíná nebo vypíná motor.
<b>Sssrrrrr ...</b>	Tiché šumění může pocházet od proudu vzduchu uvnitř přístroje.
<b>Knack ...</b>	Praskání je slyšet vždy, když v přístroji dochází k dilataci materiálu.
Uvědomte si, že se hlukům pocházejícím z motoru a proudění v chladicím okruhu nelze vyhnout!	

Zvuky	Příčina a odstranění
<b>Klepání, chrastění, řinčení</b>	Přístroj nestojí rovně. Vyrovnajte ho pomocí vodováhy. Použijte na to stavěcí nohy pod přístrojem.
	Přístroj se dotýká jiného nábytku nebo přístrojů. Odsuňte ho.
	Vyklájí se nebo vážnou zásuvky nebo odkládací plochy. Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasadte.
	Navzájem se dotýkají lahve nebo nádoby. Mírně je od sebe odsuňte.
	Na zadní stěně přístroje ještě visí přepravní držák kabelu. Odstraňte ho.

# Servisní služba

## Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje najdete na typovém štítku.

Typový štítek najdete uvnitř přístroje.

## Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze nalézt informace k označování energetické spotřeby a požadavkům na ekologický design v evropské databázi produktů (EPREL). Databázi produktů získáte na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyzváni, abyste zadali modelové označení.

Modelové označení najdete na typovém štítku.


<b>Miele</b>			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXX.	
WEINTEMPERERSCHRANK-INTERTECHNICHELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERWORKTOP ARMOIRE DE MISE EN TEMPER DES VINS-MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO DE PLACACION O VINO-MOD. VINO-MOD. EN PUESTA O EN MESA BRIEFKÖL TEMPERATURSCHRANK			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Gas / K / G / WINE / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL Tot / R / C / Tot / F / C / WINE / CHILL		<b>R600a: XXg</b>

## Záruka

Záruční doba činí 2 roky.


Další informace k záručním podmínkám ve své zemi obdržíte u servisní služby Miele.

## Pokyny pro umístění

 Nebezpečí požáru a poškození zařízeními vydávajícími teplo.

Zařízení vydávající teplo se mohou vznítit a zapálit přístroj.


Nestavte na přístroj zařízení vydávající teplo jako např. malé pečící trouby, dvojvařiče nebo toastovače.

 Nebezpečí požáru a poškození přístroje otevřenými plameny.

Otevřené plameny mohou přístroj zapálit.

Nepřibližujte se k přístroji s otevřenými plameny jako například svíčkou.

## Umístění side-by-side

 Nebezpečí poškození kondenzátem na venkovních stěnách přístroje.

Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na venkovních stěnách přístroje a vést ke korozi.

Zásadně nestavte přístroj s dalšími modely nad sebou nebo vedle sebe.

Váš přístroj lze ovšem umístit způsobem „side-by-side“, protože je vybavený topeními zabudovanými v bočních stěnách.

Informujte se u Vašeho specializovaného prodejce, jaké kombinace jsou s Vaším přístrojem možné.

## Místo instalace

Vhodná je suchá místnost, kterou je možno dobře větrat.

Při volbě místa instalace myslíte prosím na to, že pokud přístroj postavíte v bezprostřední blízkosti topení, sporáku ne-

bo jiného zdroje tepla, vzroste jeho spotřeba energie. Rovněž je třeba se vyhnout přímému slunečnímu záření.

Čím vyšší je teplota v místnosti, tím déle běží kompresor a tím vyšší je spotřeba energie.

Při vestavbě přístroje kromě toho dbejte následujícího:

- Zásuvka musí být umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a v případě nouze musí být snadno přístupná.
- Síťová zástrčka ani síťový kabel se nesmí dotýkat zadní strany přístroje, protože by se mohly poškodit jeho vibracemi.
- K zásuvkám v oblasti zadní strany tohoto přístroje by se neměly připojovat ani jiné přístroje.

 Nebezpečí poškození korozi.

Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na vnějších plochách přístroje. Tato kondenzační voda může vést ke korozi na vnějších stěnách přístroje.

Umístěte přístroj v suché nebo klimatizované místnosti s dostatečným větráním.

Po umístění se přesvědčte, že se správně zavírají dvířka přístroje, byly dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily a přístroj byl vestavěn podle popisu.

## Klimatická třída

Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.

# Instalace

klimatická třída	teplota okolí
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+16 až +38 °C
T	+16 až +43 °C

Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru. To může vést k vyšším teplotám v přístroji a tím k následným škodám.

## Větrání a odvětrávání

⚠ Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání. Při nedostatečném větrání přístroje se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To povede ke zvýšené spotřebě energie a ke zvýšené provozní teplotě kompresoru, což může mít za následek jeho poškození.

Dbejte na dostatečné větrání a odvětrání přístroje.

Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

Vzduch u zadní stěny přístroje se ohřívá.

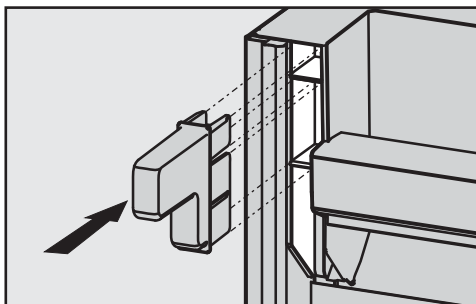
## Omezovač otevření dvířek

Pomocí omezovače můžete úhel otevření dvířek omezit asi na 90° příp. 110°. Tím lze např. zabránit tomu, aby dvířka při otvírání narazila na přilehlou stěnu a poškodila se.

Omezovače otevření dvířek jsou k dostání přes servisní službu Miele a ve specializovaných obchodech Miele.

## Montáž přiložených distančních stěnových opěrek

Aby bylo dosaženo deklarované spotřeby energie a zabráněno se vytváření kondenzátu při vysoké teplotě okolí, je nutno použít distanční stěnové opěrky. S namontovanými distančními stěnovými opěrkami se zvětší hloubka přístroje asi o 35 mm. Pokud opěrky nepoužijete, nemá to vliv na funkčnost přístroje. Při menší vzdálenosti od zdi se ovšem nepatrně zvýší spotřeba energie.



- Namontujte distanční stěnové opěrky na zadní straně přístroje vlevo nahoře a vpravo nahoře.



## Umístění přístroje

⚠ Přístroj postavte s pomocníkem.

⚠ Přístroj umísťujte jen v nenaplněném stavu.

⚠ Na choulostivých podlahách posouvejte přístroj opatrně, aby se podlaha nepoškodila.

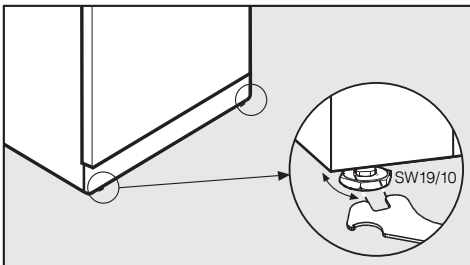
Pro snadnější umístění přístroje jsou na jeho zadní straně nahoře přepravní úchyty a dole přepravní kolečka.

- Umístěte přístroj už teď co nejbližší stanovenému místu instalace.
- Odejměte připojovací síťový kabel ze zadní strany přístroje.
- Odmontujte nejprve kabelovou příchytku ze zadní strany přístroje.
- Posuňte přístroj opatrně na stanovené místo instalace.
- Umístěte přístroj distančními stěnovými opěrkami (pokud jsou namontované) případně zadní stranou přímo ke zdi.

Zadní stavěcí nohy přístroje případně navíc vyrovnejte dvěma předními justážními hřídeli ① (nacházejí se ve dle předních stavěcích noh).

- Pro zvednutí přístroje vzadu otáčejte justážním hřídelem pomocí nástrčného klíče ② doprava.

## Vyrovnaní přístroje



- Pomocí přiloženého vidlicového klíče vyrovnejte přístroj předními stavěcími nohama tak, aby stál pevně a rovně.

# Instalace

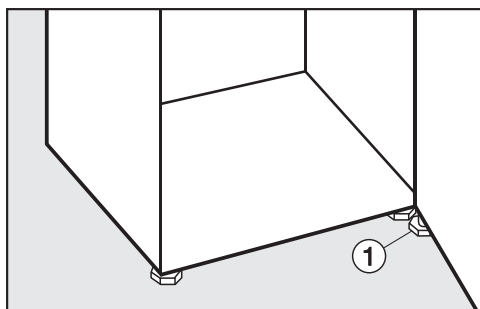
## Podpěření dvířek přístroje

⚠ Nebezpečí poškození a úrazu při vypadnutí dvířek přístroje nebo převrácení přístroje.

Pokud doplňková stavěcí noha ① na spodním uchycení dvířek nedosedá správně na zem, mohou vypadnout dvířka přístroje nebo se přístroj může převrátit.

Přiloženým plochým klíčem stavěcí nohu vyšroubujte, aby dosedla na zem.

Potom nohu vyšroubujte o další čtvrt otáčky.

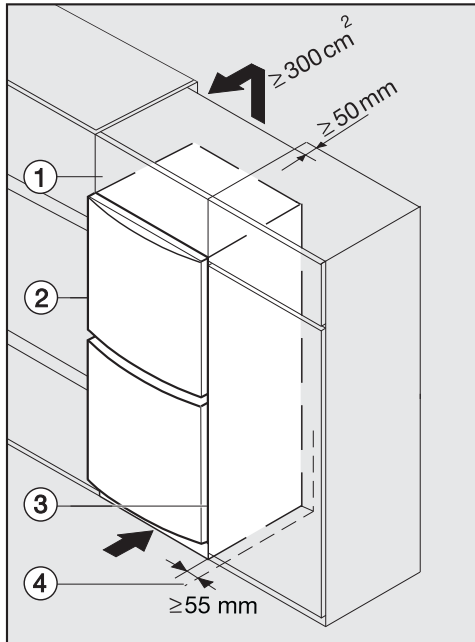


## Vestavba přístroje do kuchyňské linky

⚠ Pokud nedodržíte uvedené větrací a odvětrávací profily, bude se častěji zapínat kompresor a poběží delší dobu.

To povede ke zvýšené spotřebě energie a ke zvýšené provozní teplotě kompresoru, což může mít za následek jeho poškození.

Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily.



- ① nástavná skříň
- ② přístroj
- ③ kuchyňská skříň
- ④ stěna

\* U přístrojů s namontovanými distančními stěnovými opěrkami se hloubka přístroje zvětší asi o 35 mm.

Přístroj lze vestavět do každé kuchyňské linky a umístit hned vedle kuchyňské skříň. Čelní stěna přístroje pak musí být předsazená bočně o 34 mm\* a uprostřed přístroje nejméně o 55 mm oproti čelu kuchyňské skříň. Díky tomu se dají bezvadně otvírat a zavírat dvířka přístroje. Pro výškové vyrovnání přístroje s kuchyňskou linkou lze nad přístrojem umístit odpovídající nástavnou skříň ①.

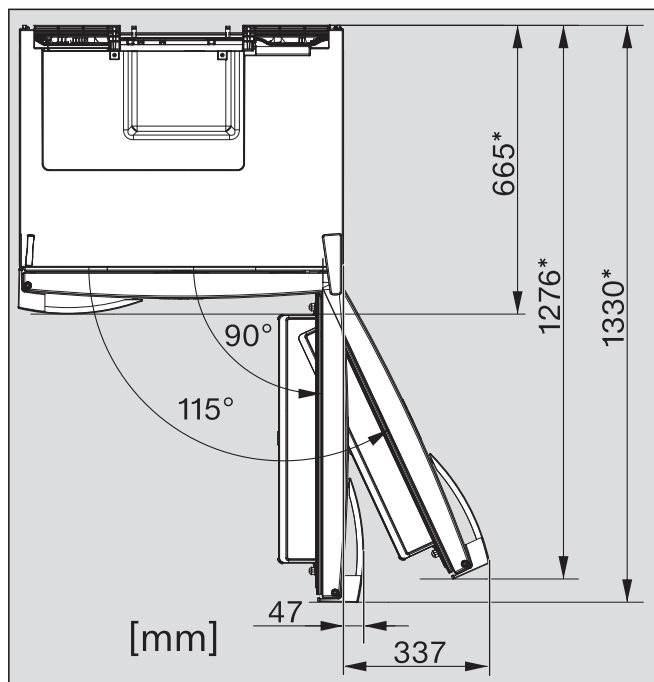
Při umístění přístroje u stěny ④ je na straně pantů mezi stěnou ④ a přístrojem ② nutný odstup nejméně 55 mm.

Čím větší je odvětrávací profil, tím energeticky úsporněji pracuje kompresor.

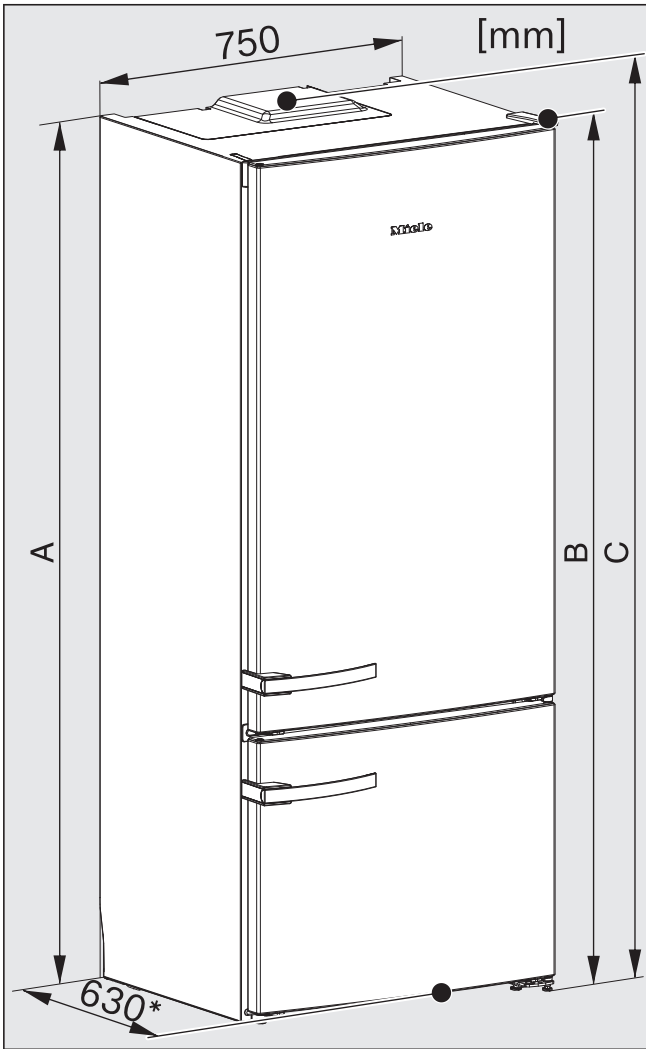
- Pro větrání a odvětrávání je na zadní straně přístroje nutno zajistit odtažový kanál hloubky nejméně 50 mm po celé šířce nástavné skříň.
- Odvětrávací profil pod stropem místnosti musí činit nejméně 300 cm<sup>2</sup>, aby byl možný nerušený odtaž zahřátého vzduchu.

# Instalace

## Rozměry přístroje



\* Rozměr bez namontovaných distančních stěnových opěrek. Použijete-li přiložené opěrky, zvětší se hloubka přístroje o 35 mm.



\* Rozměr bez namontovaných distančních stěnových opěrek. Použijete-li přiložené opěrky, zvětší se hloubka přístroje o 35 mm.

	<b>A</b> [mm]	<b>B</b> [mm]	<b>C</b> [mm]
<b>KFN 15842 D edt/cs</b>	1840	1852	1860
<b>KFN 15943 D edt/cs</b>	2000	2012	2020

# Instalace

## Změna směru otvírání dvířek

Přístroj se dodává s pravými dvířky. Pokud potřebujete levá dvířka, musíte přestavět směr jejich otvírání.

**⚠** Nebezpečí úrazu a poškození při změně směru otvírání dvířek.

Pokud změnu směru otvírání dvířek provádí jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození.

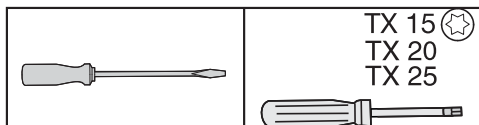
Změnu směru otvírání dvířek provádějte bezpodmínečně s pomocníkem.

Když je poškozené těsnění nebo vyklouzlo z drážky, nemusí se případně správně zavírat dvířka přístroje a poklesne chladicí výkon. Ve vnitřním prostoru se vytváří kondenzát a může se vytvořit námraza.

Nepoškodte těsnění dvířek a dbejte na to, aby nevyklouzlo z drážky.

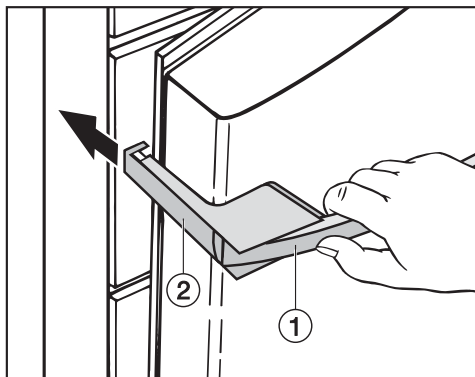
## Příprava změny směru otvírání dvířek

Pro změnu směru otevírání dvířek budete potřebovat následující nářadí:



- Pro ochranu dvířek přístroje a svojí podlahy před poškozením během přestavby směru otvírání dvířek rozprostřete na podlaze před přístrojem vhodnou podložku.
- Vyměňte úložné police / přihrádku na lahve v dvířkách přístroje.

## Odejmutí madel dvířek



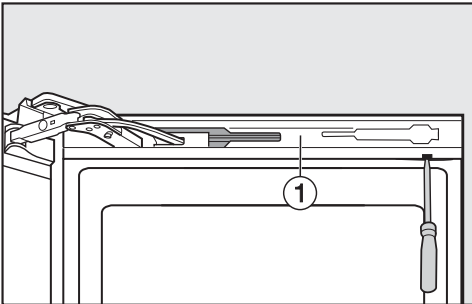
- Když zatáhnete za madlo dvířek ①, posune se boční díl madla ② dozadu.
- Vytáhněte díl madla ② silou dozadu z vodítka.
- Nyní vyšroubujte čtyři šrouby (TX15) v upevňovací desce a odejměte madlo.
- Sundejte krytky na druhé straně a nasadte je na uvolněné díry.

## Odejmutí horního tlumiče zavírání dvířek

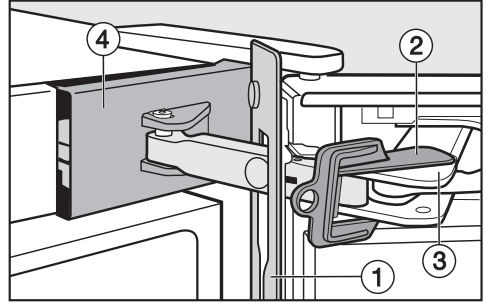
- Otevřete horní dvířka přístroje.

⚠ Když je poškozené těsnění, nemusí se případně správně zavírat dvířka přístroje a poklesne chladicí výkon.

Ve vnitřním prostoru se vytváří kondenzát a může se vytvořit námraza. Nepoškodte těsnění dvířek.



- Uvolněte panel ① z tlumiče zavírání dvířek: nasadte plochý šroubovák odspodu do vybrání a panel postupně opatrně odpačte.



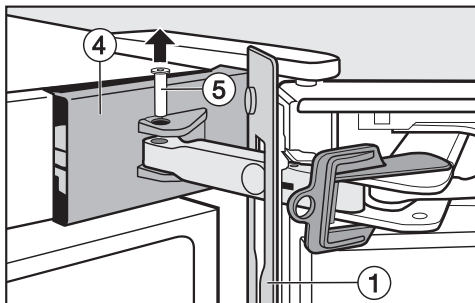
- Posuňte panel ① ve směru přístroje a nejprve ho tam nechte viset mezi dvířky a přístrojem.
- Nasadte pojistku ② (je přiložena k přístroji) na tlumič zavírání dvířek ③ tak, aby zaklapla.

Díky pojistce se kloub nemůže složit.

Červenou pojistku odstraňte až poté, co k tomu budete vyzváni!

- Uvolněte kryt ④ opatrně plochým šroubovákem shora a odsponu ze západky.

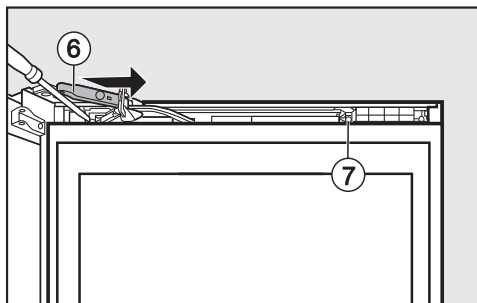
## Instalace



- Plochým šroubovákem vytlačte čepy ⑤ zespodu nahoru.
- Sundejte krytku ④.

Nyní je uvolněný spoj mezi tlumičem zavírání dvířek a přístrojem.

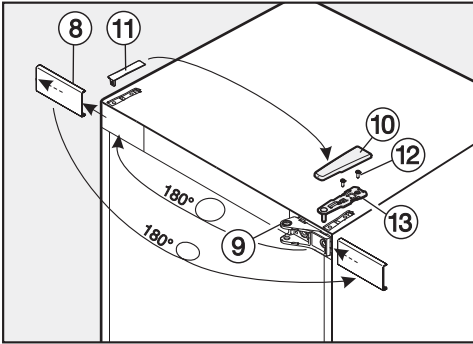
- Odejměte panel ①.



- Posuňte třmen tlumiče ⑥ co nejdále na stranu madla.
- Povolte šroub ⑦ na tlumiči zavírání dvířek a na distanční součásti.
- Pomocí plochého šroubováku vypačte uprostřed plášť s tlumičem zavírání dvířek.
- Potom vypačte plášť s tlumičem zavírání dvířek z boku přístroje ze západky.
- Položte tlumič zavírání dvířek stranou.
- Vysuňte distanční součást na stranu pantu.
- Položte distanční součást stranou.



## Odejmutí horních dvířek přístroje



- Uvolněte kryt (8) tak, že opatrně odspodu zavedete plochý šroubovák do vybrání, a odejměte ho.
- Odšroubujte úložný díl (9) a otočený o 180° ho nasadte na druhou stranu. Případně k tomu naznačte důlkem díry pro šrouby.
- Odejměte horní krytku (10) tak, že ji posunete zezadu dopředu a pak sundáte nahoru.
- Odejměte krytku (11) nahoru.
- Zavřete horní dvířka přístroje.

**⚠ Nebezpečí úrazu při odnímání dvířek přístroje!**

Jakmile v následujícím odstraníte uchycení dvířek, nebudou již zajištěná dvířka přístroje.

Dvířka přístroje musí přidržovat další osoba.

- Uvolněte šrouby (12) na horním uchycení dvířek (13) a vytáhněte uchycení dvířek nahoru.

**⚠ Nebezpečí úrazu při odnímání horních dvířek přístroje!**

Jakmile úložný čep nezůstane zastrčený v prostředním uchycení dvířek, nýbrž v horních dvířkách přístroje, nebudou zajištěna spodní dvířka a mohou spadnout.

Dbejte na to, aby úložný čep zůstal zastrčený v prostředním uchycení dvířek a ve spodních dvířkách přístroje.

- Odejměte horní dvířka přístroje opatrně nahoru a postavte je stranou.
- Naklapněte krytku (8) na druhé straně.
- Nasadte krytku (11) na druhou stranu.

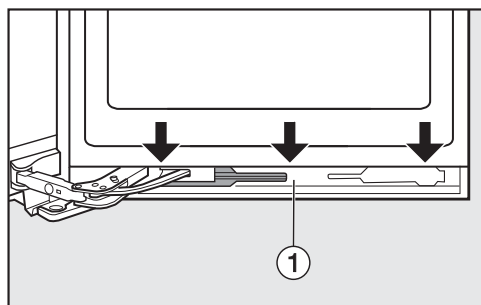
# Instalace

## Odejmutí spodního tlumiče zavírání dvířek

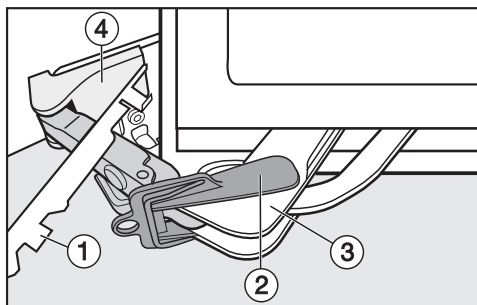
- Otevřete spodní dvířka přístroje.

⚠ Když je poškozené těsnění, nemusí se případně správně zavírat dvířka přístroje a poklesne chladicí výkon.

Ve vnitřním prostoru se vytváří kondenzát a může se vytvořit námraza. Nepoškodte těsnění dvířek.



- Uvolněte panel ① z tlumiče zavírání dvířek: nasadte plochý šroubovák shora do vybrání a panel postupně opatrně odpačte.



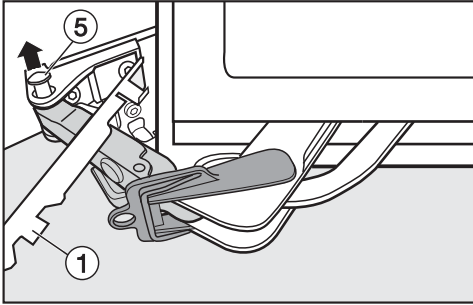
- Posuňte panel ① ve směru přístroje a nejprve ho tam nechte viset mezi dvířky a přístrojem.
- Nasadte pojistku ② (je přiložena k přístroji) na tlumič zavírání dvířek ③.

Díky pojistce se kloub nemůže složit.

Červenou pojistku odstraňte až poté, co k tomu budete vyzváni!

- Plochým šroubovákem z boku opatrně odpačte krytku ④.

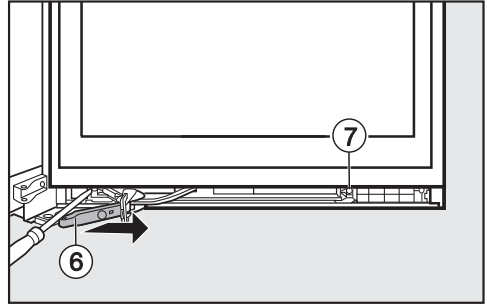
- Zvedněte přístroj, případně s pomocníkem, a posuňte ho kousek dozadu.



- Vytlačte čep ⑤ zespodu nahoru.

Nyní je uvolněný spoj mezi tlumičem zavírání dvířek a přístrojem.

- Odejměte panel ①.



- Posuňte třmen tlumiče ⑥ co nejdále na stranu madla a
- Povolte šroub ⑦ na tlumiči zavírání dvířek a na distanční součásti.
- Pomocí plochého šroubováku vypačte uprostřed plášt s tlumičem zavírání dvířek.
- Potom vypačte plášť s tlumičem zavírání dvířek z boku přístroje ze západky.
- Položte tlumič zavírání dvířek stranou.
- Vysuňte distanční součást na stranu pantu.
- Položte distanční součást stranou.

# Instalace

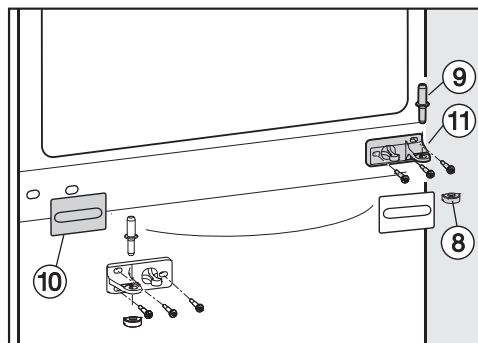
## Odejmutí spodních dvířek přístroje

- Zavřete spodní dvířka přístroje.

**!** Nebezpečí úrazu při odnímání spodních dvířek přístroje!

Jakmile v následujícím odstraníte úložný čep ze spodních dvířek přístroje, nebudou již spodní dvířka zajištěná.

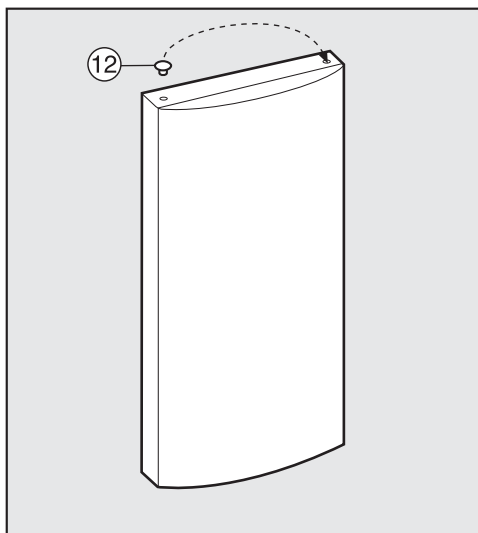
Dvířka přístroje musí přidržovat další osoba.



- Vytáhněte nahoru úložný čep ⑨ uprostřed přístroje.

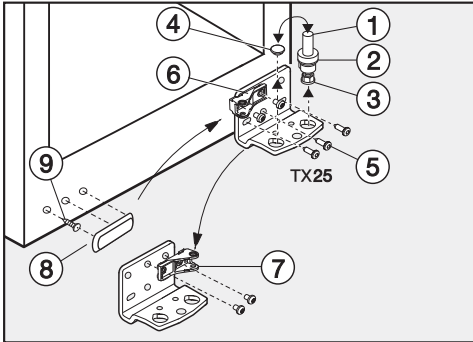
**Tip:** Dávejte pozor na šedou plastovou krytku ⑧ na prostředním uchycení dvířek. Při odnímání dvířek přístroje může spadnout.

- Odejměte spodní dvířka přístroje opatrně nahoru a postavte je stranou.
- Sundejte krytku ⑩.
- Odšroubujte uchycení dvířek ⑪, otočte je o 180° a přišroubujte na druhou stranu.
- Nasadte plastovou krytku ⑧ otočenou o 180° opět na uchycení dvířek ⑪ uprostřed.
- Nasadte krytku ⑩ na druhou stranu.



- U obou dvířek vypačte zátku ⑫ z úložného pouzdra dvířek a nasadte ji na druhou stranu.

## Montáž spodních dvířek přístroje

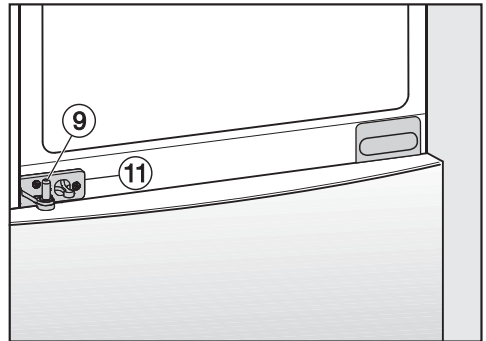


- Vytáhněte nahoru kompletní úložný čep ① s podložkou ② a stavěcí nohou ③.
- Odejměte zátku ④.
- Uvolněte šrouby ⑤ a odejměte uchycení dvířek ⑥.
- Odšroubujte úložný díl ⑦ z uchycení dvířek ⑥, otočte ho o 180° a zašroubujte ho do protější díry uchycení dvířek.
- Nasadte zátku ④ do druhé díry.
- Sundejte krytku ⑧.
- Vyšroubujte šroub ⑨ a zašroubujte ho do nejvíce vně umístěné díry na druhé straně.
- Nasadte krytku ⑧ otočenou o 180° do děr na druhé straně.
- Našroubujte uchycení dvířek ⑥ na druhé straně, k tomu použijte výhradně oba vnější podélné otvory. Prostřední šroub vynechejte, jen tak bude později možné vyrovnat přístroj prostřednictvím vnějších podélných otvorů!
- Důležité! Úplně zašroubujte stavěcí nohu ③ na úložném čepu ①.

- Nasadte opět kompletní úložný čep ① s podložkou ② a stavěcí nohou ③.

**Důležité!** Západačka na úložném čepu musí opět směřovat dozadu.

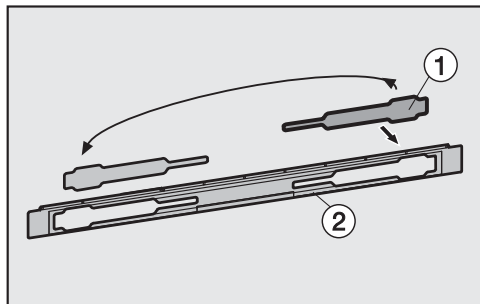
- Nasadte spodní dvířka přístroje shora na úložný čep ①.
- Zavřete spodní dvířka přístroje.



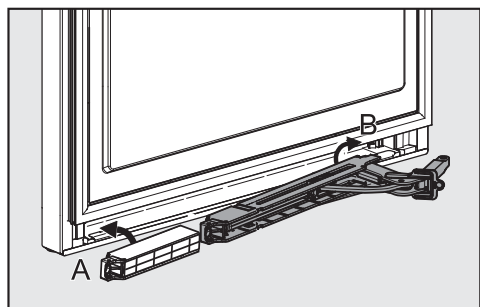
- Nasadte úložný čep ⑨ uprostřed přístroje skrz uchycení dvířek ⑪ v spodních dvířkách přístroje.

# Instalace

## Nasazení spodního tlumiče zavírání dvířek

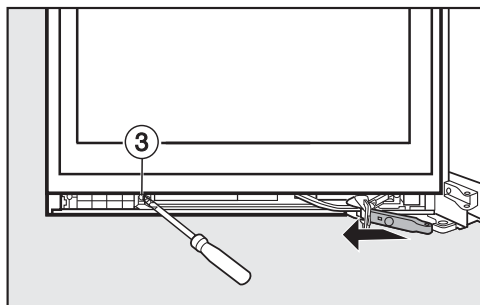


- Uvolněte krytku ① z panelu ② a nasadte ji otočenou o 180° znovu na druhé straně.

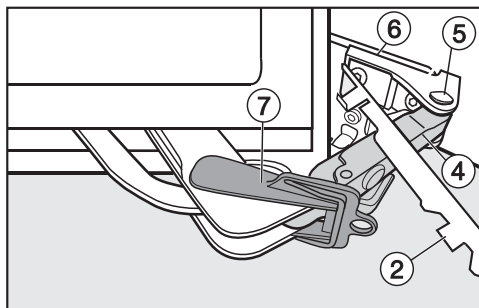


- Zahákněte distanční součást na straně madla do západky (A).
- Zahákněte tlumič zavírání dvířek na straně přístroje do západky (B).

Posuňte oba díly vždy směrem ven, aby pevně zapadly.



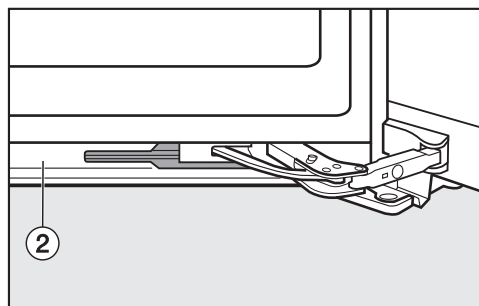
- Přišroubujte distanční součást a tlumič zavírání dvířek pevně šroubem ③.



- Zavěste panel ② na třmen tlumiče ④.
- Zatáhněte třmen tlumiče ④ k uchycení dvířek a shora zastrčte čep ⑤ tak, aby byl čtyřhran usazený v prohloubení.
- Nasadte krytku ⑥ tak, aby zaklapla.

Dbejte na správné usazení krytky ⑥, aby se dvířka bezvadně zavírala a čep byl zajištěný.

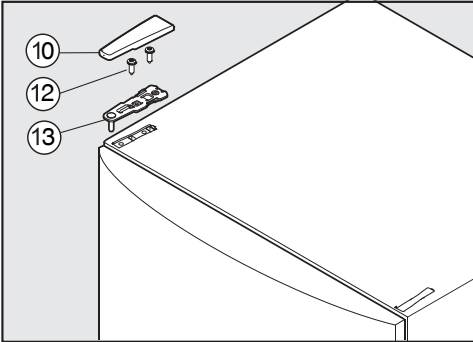
- Odejměte pojistku ⑦.



- Nasadte panel ② shora na tlumič zavírání dvířek, při tom ho naklapněte nejprve dole, potom nahoře.
- Zavřete spodní dvířka přístroje.

## Montáž horních dvířek přístroje

- Nasadte horní dvířka přístroje ⑨ na úložný čep uprostřed přístroje.
- Zavřete horní dvířka přístroje.

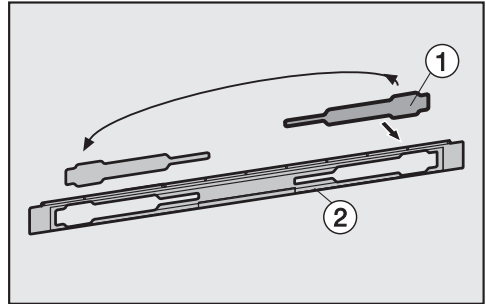


- Nasadte uchycení dvířek ⑬ na druhou stranu a připevněte je šrouby ⑫.

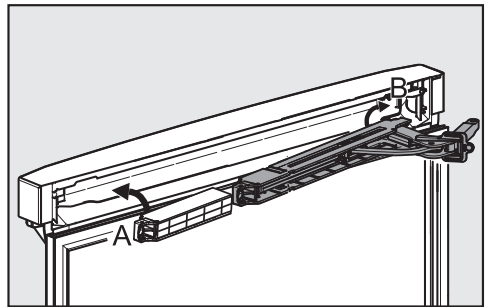
**Tip:** Naznačte k tomu důlkem díry pro šrouby.

- Nasadte krytku ⑩ na druhou stranu.
- Prostřednictvím vnějších podélných otvorů ve spodním uchycení dvířek vyrovnejte dvířka přístroje s pláštěm přístroje. Potom pevně utáhněte šrouby.

## Nasazení horního tlumiče zavírání dvířek

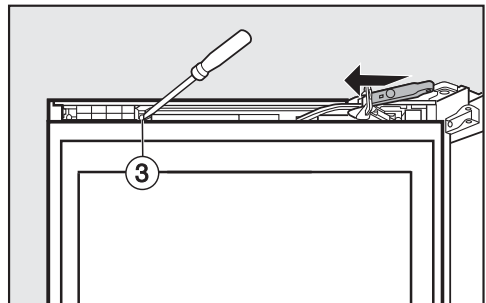


- Uvolněte krytku ① z panelu ② a nasadte ji otočenou o 180° znovu na druhé straně.



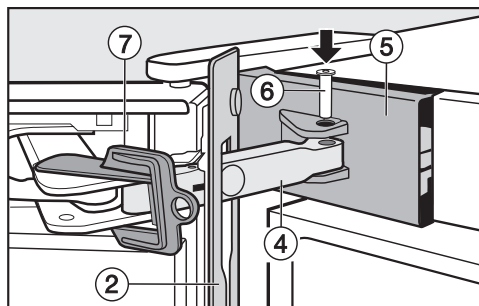
- Zahákněte distanční součást na straně madla do západky (A).
- Zahákněte tlumič zavírání dvířek na straně přístroje do západky (B).

Posuňte oba díly vždy směrem ven, aby pevně zapadly.



# Instalace

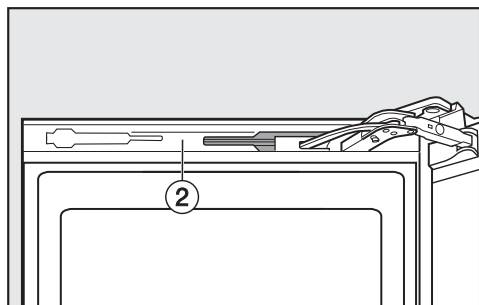
- Přišroubujte distanční součást a tlumič zavírání dvířek pevně šroubem ③.



- Zavěste panel ② na třmen tlumiče ④.
- Nasuňte kryt ⑤ z boku tak, aby otvory pro čep ⑥ ležely nad sebou.
- Zatáhněte třmen tlumiče ④ k uchycení dvířek a shora zastrčte čep ⑥ tak, aby byl čtyřhran usazený v prohloubení.
- Nyní úplně naklapněte krytku ⑤.

Dbejte na správné usazení krytky ⑤, aby se dvířka bezvadně zavírala a čep byl zajištěný.

- Odejměte pojistku ⑦.

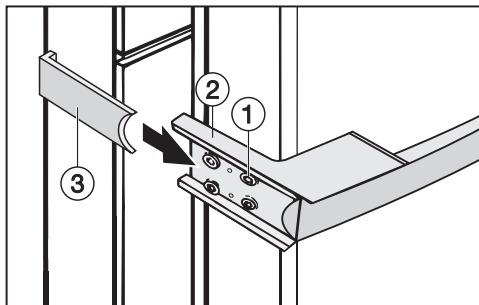


- Nasadte panel ② shora na tlumič zavírání dvířek, při tom ho naklapněte nejprve dole, potom nahoře.
- Zavřete horní dvířka přístroje.

## Opětovná montáž madla dvířek

⚠ Nebezpečí poškození!

Při chybné montáži madla dvířek se může poškodit těsnění dvířek. Bezpodmínečně dbejte následujících pokynů k upevnění madla dvířek.



- Madlo dvířek nejprve přišroubujte volně dvěma předními šrouby ① na druhé straně.

Upevňovací deska ② musí dosedat na opláštění dvířek tak, aby byla při zavřených dvířkách zarovnaná s vnější stěnou dvířek.

- Pevně utáhněte všechny 4 šrouby ①.
- Nasouvejte boční díl madla ③ z boku přístroje na vodítko upevňovací desky, dokud zřetelně nezaklapne.

Bezpodmínečně dbejte na to, aby se boční díl madla ③ při otvírání dvířek nedotýkal těsnění dvířek. Těsnění dvířek by se trvale poškodilo!



## Vyrovnaní dvířek přístroje

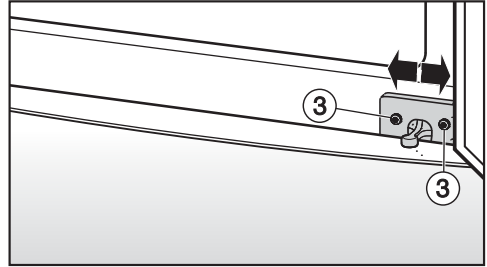
Dvířka přístroje je možno dodatečně vyrovnat vzhledem k opláštění přístroje.

Na následujícím obrázku nejsou dvířka přístroje vyobrazena zavřená, aby bylo možné lépe rozpoznat postupy.

Vyrovnejte spodní dvířka přístroje prostřednictvím vnějších podélných děr ve spodním uchycení dvířek:

- Vyšroubujte prostřední šroub ① na uchycení dvířek.
- Trochu vyšroubujte dva vnější šrouby ②.
- Vyrovnajte dvířka posunutím uchycení dvířek doleva nebo doprava.
- Potom pevně utáhněte šrouby ②, šroub ① nemusíte znovu šroubovat.

Vyrovnejte horní dvířka přístroje prostřednictvím podélných děr v prostředním uchycení dvířek:




- Trochu vyšroubujte dva šrouby ③.
- Vyrovnajte dvířka posunutím uchycení dvířek doleva nebo doprava.
- Potom pevně utáhněte šrouby ③.

# Instalace

## Elektrické připojení

Přístroj je sériově vybaven zástrčkou pro připojení do zásuvky s ochranným kontaktem.


Přístroj umístěte tak, aby byla volně přístupná zásuvka. Pokud zásuvka není volně přístupná, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojovací všechny póly.

 Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.

Provoz přístroje na rozbočovacích vícenásobných zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení přístroje použití proudového chrániče (RCD) typu .

Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

O jmenovitém příkonu a příslušném jištění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace.

V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Přístroj nesmí být připojen k elektrickým střídačům, které se používají při nezávislém zásobování elektrickou energií, například při napájení ze solárních systémů. Při zapnutí přístroje může jinak dojít k bezpečnostnímu vypnutí kvůli napětovým špičkám. Může se poškodit elektronika.

Miele spol. s r.o.  
Holandská 4, 639 00 Brno  
Tel.: 543 553 111-3  
Fax: 543 553 119  
Servis-tel.: 543 553 741-5  
E-mail: info@miele.cz  
Internet: www.miele.cz

**Servisní služba Miele**  
**příjem servisních zakázek**  
**800 MIELE1**  
**(800 643531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Německo

KFN 15842 D edt/cs, KFN 15943 D edt/cs

cs-CZ

M.-Nr. 11 121 750 / 01